



Üzembe helyezési és felhasználói kézikönyv Kondenzációs fali gázkazán

Tzerra Ace
24S
15DS - 24DS - 35DS

Tisztel Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a berendezést!

Kérjük, figyelmesen olvassa el jelen kézikönyvet a berendezés használata előtt, és a későbbi használathoz tárolja biztonságos helyen. A berendezés folyamatos biztonságának és hatékony működésének biztosítása érdekében javasoljuk a termék rendszeres karbantartását. Ebben segítségére lehet szervizünk és ügyfélszolgálatunk.

Reméljük, sok éven át problémamentes üzemet élvezhet ezzel a termékkel.

Tartalom

1	Biztonság	5
1.1	Általános biztonsági utasítások	5
1.1.1	A beszerelőnek	5
1.1.2	A végfelhasználónak	6
1.2	Ajánlások	7
1.3	Felelősségek	9
1.3.1	A gyártó felelőssége	9
1.3.2	A telepítő felelőssége	9
1.3.3	A felhasználó felelőssége	10
2	A kézikönyv bemutatása	11
2.1	Általános információk	11
2.2	Kiegészítő dokumentáció	11
2.3	A kézikönyvben használt szimbólumok	11
3	A termék leírása	12
3.1	Általános leírás	12
3.2	Főbb alkatrészek	12
4	Telepítés előtti teendők	14
4.1	A telepítés szabályai	14
4.2	A telepítés helyének kiválasztása	14
4.3	Követelmények a víz csatlakoztatásánál	14
4.3.1	Követelmények a központi fűtési rendszerek csatlakoztatásánál	15
4.3.2	Követelmények a vízhálózathoz csatlakozásnál	15
4.3.3	Követelmények a kondenzátumlevezető csatlakoztatásánál	15
4.3.4	A tágulási tartállyal szemben támasztott követelmények	15
4.4	Követelmények a gáz bekötéséhez	15
4.5	A füstgázlevezető rendszerrel szemben támasztott követelmények	16
4.5.1	Osztályozás	16
4.5.2	Anyag	19
4.5.3	Füstcső méretei	20
4.5.4	A levegőcső és a füstgázcső hossza	21
4.5.5	Kiegészítő útmutatások	24
4.6	Követelmények az elektromos csatlakoztatáshoz	24
4.7	Vízminőség és vízkezelés	24
5	Telepítés	25
5.1	A kazán elhelyezése	25
5.2	A rendszer átöblítése	25
5.3	A víz és a gáz csatlakoztatása	26
5.4	Égéslevegő-ellátás/füstgázlevezető csatlakozása	26
5.4.1	Füstgázlevezető és levegőbemenet csatlakoztatása	26
5.5	Elektromos bekötések	27
5.5.1	Vezérlőegység	27
5.5.2	A vezérlőpult bekötése	27
5.5.3	Standard vezérlőkártya bekötési lehetőségei (CB-06)	28
6	Üzembe helyezés előtt	31
6.1	A vezérlőpult bemutatása	31
6.1.1	Az egyes gombok jelentése	31
6.1.2	A kijelző szimbólumainak jelentése	31
6.2	Üzembe helyezés előtti ellenőrzési lista	31
6.2.1	A szifon feltöltése	31
6.2.2	A központi fűtési rendszer feltöltése	32
6.2.3	Gázkör	33
7	Üzembe helyezés	34
7.1	Általános információk	34
7.2	Üzembe helyezési műveletek	34
7.2.1	Elektromos hiba az indítás során	34
7.3	Gázbeállítások	34
7.3.1	Más gáztípushoz való átállítás	34
7.3.2	Ventilátor fordulatszáma túlnyomásos alkalmazásoknál	36

7.3.3	Az égés ellenőrzése és beállítása	37
7.4	Végző utasítások	40
8	Beállítások	42
8.1	A telepítési paraméterek és beállítások megadása	42
8.1.1	Az automatikus (újra)töltő egység konfigurálása	42
8.1.2	A maximális terhelés beállítása központi fűtési üzemmódban	43
8.1.3	A fűtési görbe beállítása	44
8.2	A paraméterek listája	44
9	Karbantartás	45
9.1	Karbantartási előírások	45
9.2	A kazán kinyitása	45
9.3	Standard ellenőrzési és karbantartási műveletek	45
9.3.1	A víznyomás ellenőrzése	45
9.3.2	A tágulási tartály ellenőrzése	46
9.3.3	Az ionizációs áram ellenőrzése	46
9.3.4	A füstgázvezető és levegőbemenet csatlakozásainak ellenőrzése	46
9.3.5	Az égés ellenőrzése	46
9.3.6	Az automata légtelenítő ellenőrzése	46
9.3.7	A szifon tisztítása	46
9.3.8	Az égőfej ellenőrzése	47
9.4	Befejező munka	48
10	Hibaelhárítás	49
10.1	Hibakódok	49
10.2	Hibamemória	49
10.2.1	A hibamemória kiolvasása	49
10.2.2	A hibamemória törlése	49
11	Használati útmutató	51
11.1	Indítás	51
11.2	Kikapcsolás	51
11.3	Fagyvédelem	51
11.4	A ház tisztítása	51
11.5	A központi fűtés előremenő hőmérséklet módosítása	51
11.6	A meleg víz hőmérsékletének módosítása	52
11.7	A központi fűtési rendszer utántöltése	52
11.7.1	A központi fűtési rendszer kézi utántöltése automatikus (újra)töltőegység nélkül	53
11.7.2	A központi fűtési rendszer kézi feltöltése automatikus (újra)töltő egységgel	54
11.7.3	Központi fűtési rendszer félautomatikus töltése automatikus (újra)töltőegységgel	54
11.8	A központi fűtési rendszer légtelenítése	55
11.9	A központi fűtési rendszer kiürítése	56
12	Műszaki jellemzők	57
12.1	Jóváhagyások	57
12.1.1	Tanúsítványok	57
12.1.2	Egységkategóriák	57
12.1.3	Irányelvek	57
12.1.4	Gyári teszt	57
12.2	Méretetek és csatlakozások	58
12.3	Kapcsolási rajz	59
12.4	Keringetőszivattyú	59
12.5	Műszaki adatok	60
13	Függelék	64
13.1	ErP adatok	64
13.1.1	Termék adatlap	64
13.1.2	Csomagadatlap	65
13.2	Leszerelés/újrahasznosítás	66
13.3	EU-megfelelőségi nyilatkozat	66

1 Biztonság

1.1 Általános biztonsági utasítások

1.1.1 A beszerelőnek

**Veszély**

Gázzzag esetén:

1. Ne használjon nyílt lángot, ne dohányozzon, ne működtessen elektromos érintkezőket vagy kapcsolókat (csengő, világítás, motor, felvonó stb.).
2. Zárja el a gázellátást.
3. Nyissa ki az ablakokat.
4. Keresse meg a szivárgás helyét, és haladéktalanul szüntesse meg a szivárgást.
5. Ha a szivárgás a gázmérőóra előtt található, értesítse a gázszolgáltatót.

**Veszély**

Füstgáz szivárgása esetén:

1. Kapcsolja ki a kazánt.
2. Nyissa ki az ablakokat.
3. Keresse meg a szivárgás helyét, és haladéktalanul szüntesse meg a szivárgást.

**Vigyázat**

A karbantartási vagy javítási munkák után ellenőrizze a teljes fűtési rendszert, hogy nincs-e szivárgás.

1.1.2 A végfelhasználónak

**Veszély**

Gázszag esetén:

1. Ne használjon nyílt lángot, ne dohányozzon, ne működtessen elektromos érintkezőket vagy kapcsolókat (csengő, világítás, motor, felvonó stb.).
2. Zárja el a gázellátást.
3. Nyissa ki az ablakokat.
4. Üritse ki az épületet.
5. Keressen fel egy képzett szerelőt.

**Veszély**

Füstgáz szivárgása esetén:

1. Kapcsolja ki a kazánt.
2. Nyissa ki az ablakokat.
3. Üritse ki az épületet.
4. Keressen fel egy képzett szerelőt.

**Figyelmeztetés**

Ne érintse meg a füstgáz csöveit. A kazán beállításaitól függően a füstgázcsövek hőmérséklete 60 °C feletti értékre növekedhet.

**Figyelmeztetés**

Ne érjen a radiátorokhoz hosszú ideig. A kazán beállításaitól függően a radiátorok hőmérséklete 60 °C feletti értékre növekedhet.

**Figyelmeztetés**

A használati meleg víz használatakor legyen óvatos. A kazán beállításaitól függően a háztartási meleg víz hőmérséklete 65 °C feletti értékre növekedhet.

**Figyelmeztetés**

A kazán használata és üzembe helyezése során Ön mint végfelhasználó csak olyan műveleteket hajtson végre, amelyek szerepelnek ebben a kézikönyvben. Minden más műveletet csak szakképzett szerelő/mérnök végezhet.

**Figyelmeztetés**

A kondenzvíz-elvezetést nem szabad módosítani, sem lezárni. Kondenzátumsemlegesítő rendszer használata esetén a rendszert rendszeresen ki kell tisztítani a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően.

**Vigyázat**

Gondoskodjon a kazán rendszeres szervizeléséről. A kazán éves szervizelése céljából hívjon képzett szerelőt, vagy kössön éves karbantartási szerződést.

**Vigyázat**

Csak eredeti pótalkatrészeket szabad felhasználni.

**Fontos**

Rendszeresen ellenőrizze a fűtési rendszer vízszintjét és nyomását.

1.2 Ajánlások

**Veszély**

Ezt a készüléket felügyelet mellett használhatják nyolc évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi és szellemi képességű, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, feltéve, hogy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos kezeléséről és tisztában vannak az ezzel kapcsolatos veszélyekkel. Ne engedje gyermekét a berendezéssel játszani. A felhasználó által végezhető tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felnőtt felügyelete nélkül.

**Figyelmeztetés**

A kazán telepítését és karbantartását csak képzett szakember végezheti a helyi és országos előírásoknak megfelelően.

**Figyelmeztetés**

A kazán telepítését és karbantartását csak képzett szakember végezheti a mellékelt kézikönyvben foglalt információknak megfelelően, ellenkező esetben veszélyes helyzetek alakulhatnak ki és/vagy testi sérülés következhet be.

**Figyelmeztetés**

A kazán leszerelését és leselejtezését csak képzett szakember végezheti a helyi és országos előírásoknak megfelelően.

**Figyelmeztetés**

A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében sérült tápkábel esetén annak cseréjét a gyártónak vagy valamelyik értékesítőjének, illetve megfelelő képesítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie.

**Figyelmeztetés**

A kazánon végzett munka idejére mindig kapcsolja ki az elektromos tápellátást és a fő gázcsapot.

**Figyelmeztetés**

Karbantartás és szervizelés után mindig ellenőrizze a teljes rendszer szivárgásmentességét.

**Veszély**

Biztonsági okokból javasoljuk, hogy lakásában arra alkalmas helyen füst- és szén-monoxid-érzékelőt szereljen be.

**Vigyázat**

Ügyeljen arra, hogy a kazán mindenkor hozzáférhető legyen.

A kazánt fagymentes környezetbe kell telepíteni.

Rögzített hálózati csatlakozókábel esetén kétpólusú kapcsolót kell beiktatni úgy, hogy az érintkezők távolsága legalább 3 mm legyen (EN 60335-1).

Ürítse le a kazánt és a központi fűtési rendszert, ha sokáig nem tartózkodik otthon vagy az épületben, és fennáll a fagyás veszélye.

A fagyvédelem nem működik, ha a kazán ki van kapcsolva.

A kazán védelmi rendszere csak a kazánt védi, a rendszert nem.

Rendszeresen ellenőrizze a víznyomást a rendszerben. Ha a víznyomás alacsonyabb, mint 0,8 bar, akkor a rendszert fel kell tölteni (az ajánlott víznyomás 1,5 és 2 bar között van).

**Fontos**

Tartsa ezt a dokumentumot a kazán közelében.

**Fontos**

A burkolatot csak a karbantartás és hibaelhárítás elvégzéséhez távolítsa el. A karbantartási és szervizmunkák befejeztével helyezze vissza a paneleket.

**Fontos**

Az utasításokat és figyelmeztetéseket nem szabad eltávolítani vagy lefedni, és a kazán teljes élettartama alatt olvashatóknak kell maradniuk. Azonnal cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan öntapadó utasításokat és figyelmeztetéseket.

**Fontos**

A kazánon módosításokat csak a **Remeha** írásbeli engedélyével lehet végezni.

1.3 Felelősségek

1.3.1 A gyártó felelőssége

Termékeink gyártása a különböző ide vonatkozó irányelvek előírásaival összhangban történik. Ennélfogva a berendezések a **CE** jelöléssel vannak ellátva, és minden szükséges dokumentumot mellékelünk hozzájuk. Termékeink minőségének érdekében folyamatosan a minőség javításán dolgozunk. Fenntartjuk a jogot, hogy módosítsuk a dokumentumban megadott jellemzőket.

Gyártói felelősségünk nem terjed ki az alábbi esetekre:

A berendezés beépítésére vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyása.

A berendezés használatára vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyása.

A berendezés karbantartásának hiánya vagy hiányos karbantartás.

1.3.2 A telepítő felelőssége

A telepítő felelős a berendezés telepítésért és első üzembe helyezéséért. A telepítőnek be kell tartania az alábbi utasításokat:

Olvassa el és tartsa be a készülékhez mellékelt útmutató utasításait.

A berendezés telepítését az érvényes jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően végezze.

Végezze el az első üzembe helyezést és a szükséges ellenőrzéseket.

A berendezést ismertesse a felhasználóval.
Ha karbantartásra van szükség, figyelmeztesse a felhasználót a berendezés kötelező ellenőrzésére és karbantartására.
Adja át az összes útmutatót a felhasználónak.

1.3.3 A felhasználó felelőssége

A rendszer optimális működésének biztosítása érdekében be kell tartani az alábbi utasításokat:

Olvassa el és tartsa be a készülékhez mellékelt útmutató utasításait.

A telepítést és az első üzembe helyezést végeztesse szakemberrel.

Kérje meg a szerelőt, hogy ismertesse Önnel a berendezést.

A szükséges ellenőrzéseket és karbantartásokat hivatásos szakemberrel végeztesse el.

Tartsa az útmutatókat megfelelő állapotban a berendezés közelében.

2 A kézikönyv bemutatása

2.1 Általános információk

Jelen kézikönyv a Tzerra Ace kazán szerelője és végfelhasználója számára készült.

**Fontos**

A kézikönyvet internetes oldalunkon is megtalálja.

2.2 Kiegészítő dokumentáció

A kézikönyv kiegészítéseként az alábbi dokumentáció áll rendelkezésre:

Termékinformáció
Karbantartási kézikönyv
Vízminőségi tudnivalók

2.3 A kézikönyvben használt szimbólumok

Ez a kézikönyv különleges szimbólumokkal jelölt különleges utasításokat tartalmaz. Fordítson az ilyen szimbólumokkal jelölt részekre fokozott figyelmet.

**Veszély**

Súlyos személyi sérülést eredményező veszélyes helyzetek kockázata.

**Áramütés veszélye**

Súlyos személyi sérülést eredményező áramütés kockázata.

**Figyelmeztetés**

Kisebbsé személyi sérülést eredményező veszélyes helyzetek kockázata.

**Vigyázat**

Anyagi károk kockázata.

**Fontos**

Figyelem: fontos információ.

**Lásd**

Hivatkozás más kézikönyvekre vagy jelen kézikönyv oldalaira.

3 A termék leírása

3.1 Általános leírás

A Tzerra Ace kazán az alábbi tulajdonságokkal rendelkezik:

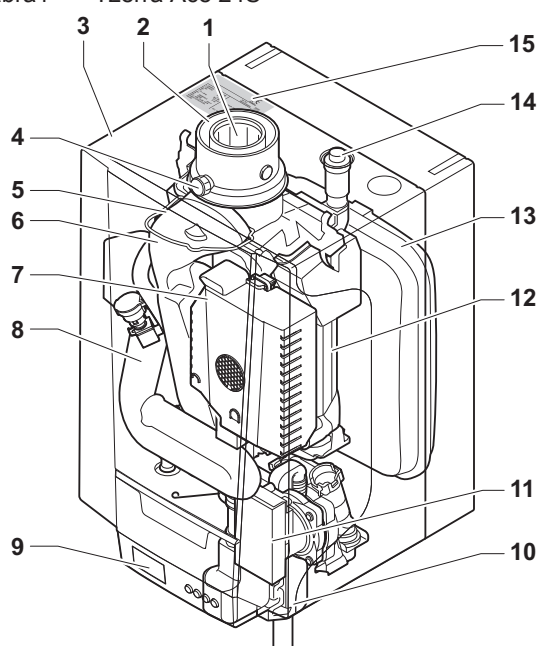
Nagy hatékonyságú fűtés
Alacsony károsanyag-kibocsátás

A következő kazántípusok kaphatók:

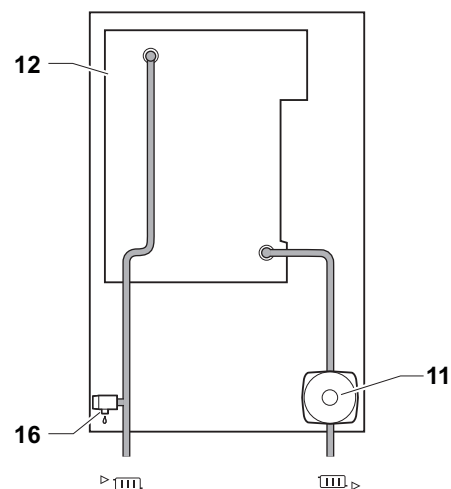
24S	Fűtés csak a primer fűtőkörön keresztül.
15DS 24DS 35DS	Fűtés csak a primer és szekunder fűtőkörön keresztül.

3.2 Főbb alkatrészek

ábra1 Tzerra Ace 24S



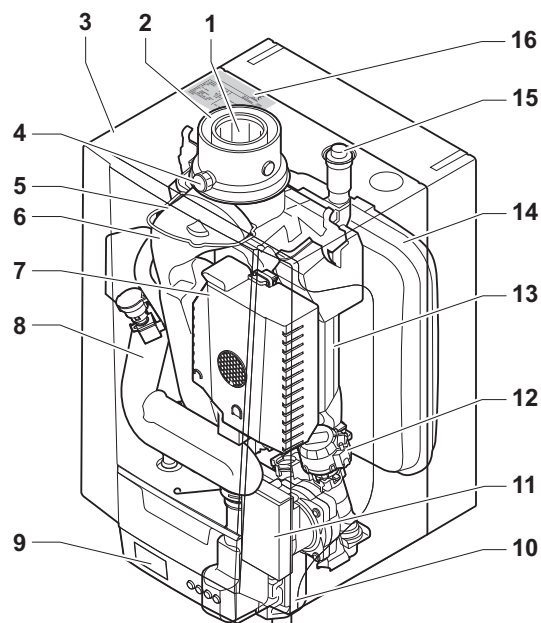
- 1 Füstgázvezető
- 2 Levegőellátás
- 3 Burkolat/levegőkamra
- 4 Füstgázmérő csonek
- 5 Ionizációs/gyújtóelektroda
- 6 Füstgázvezető
- 7 Gáz/levegő rendszer ventilátorral, gázszeleppel és égőegységgel
- 8 Levegőbeszívás hangtompítóval
- 9 Csatlakozódoboz



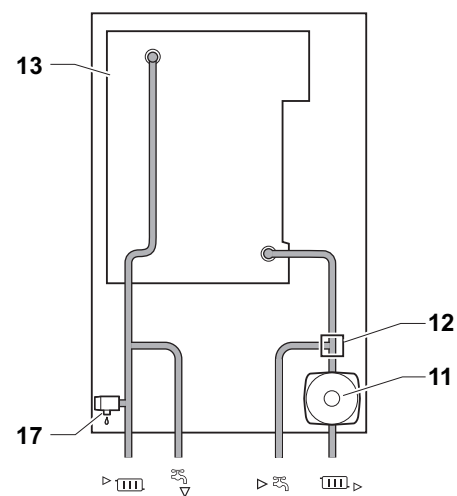
- 10 Szifon
- 11 Keringetőszivattyú
- 12 Hőcserélő (KF)
- 13 Tágulási tartály
- 14 Automatikus légtelenítő
- 15 Adattábla
- 16 Túlnyomáscsökkentő
- ▶ III Fűtőkör előremenő ága
- III ▶ Fűtőkör visszatérő ága

AD-3001192-01

ábra2 Tzerra Ace 15DS - 24DS - 35DS



- 1 Füstgázelvezető
- 2 Levegőellátás
- 3 Burkolat/levegőkamra
- 4 Füstgázmérő csonek
- 5 Ionizációs/gyújtóelektroda
- 6 Füstgázelvezető
- 7 Gáz/levegő rendszer ventilátorral, gázszelepegységgel és égőegységgel
- 8 Levegőbeszívás hangtompítóval
- 9 Csatlakozódoboz
- 10 Szifon
- 11 Keringetőszivattyú



- 12 Háromutas szelep
- 13 Hőcserélő (KF)
- 14 Tágulási tartály
- 15 Automatikus légtelenítő
- 16 Adattábla
- 17 Túlnyomásszelep
- ▶ Fűtőkör előremenő ág (elsődleges kör)
- ▶ Fűtőkör előremenő ág (másodlagos kör)
- ▶ Fűtőkör visszatérő vezeték (másodlagos kör)
- ▶ Fűtés visszatérő vezeték (elsődleges kör)

AD-3001097-01

4 Telepítés előtti teendők

4.1 A telepítés szabályai



Fontos

A kazánt csak képzett szakember szerelheti fel a helyi és országos előírásoknak megfelelően.

4.2 A telepítés helyének kiválasztása

A legjobb felszerelési hely kiválasztásánál vegye figyelembe a következőket:

A rendelkezéseket.

A felszereléshez szükséges teret.

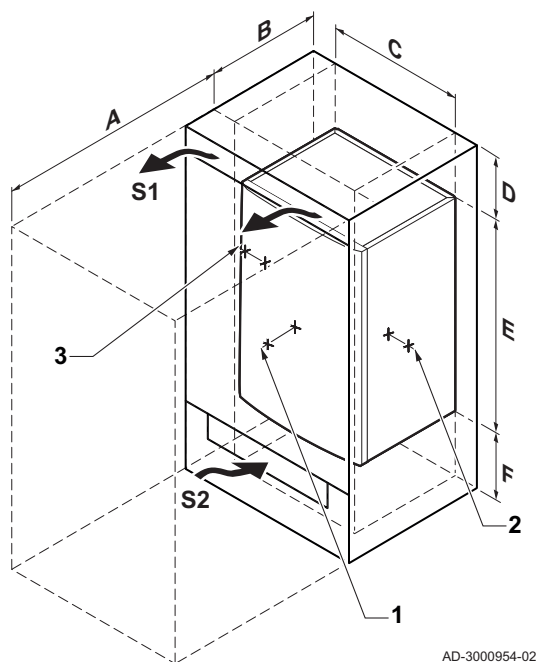
A kazán körül a karbantartáshoz és kezeléshez szükséges tér meglétét.

A kazán alatti szabad teret a szifon és a csatlakozódoboz szereléséhez.

A füstgázvezetés és a levegőbemenet megengedett csatlakozási helyét.

A felület egyenletességét.

ábra3 Felszerelési terület



A ≥ 1000 mm

B 364 mm

C 368 mm

D ≥ 250 mm

E 554 mm

F ≥ 250 mm

Ha a kazán zárt szekrényben van, a minimális távolságot a szekrénytől kell számítani.

1 ≥ 100 mm (elől)

2 ≥ 40 mm (jobb oldalon)

3 ≥ 50 mm (bal oldalon)

Az alábbi kockázatok elkerülésére nyílásokat kell elhelyezni:

Gáz felhalmozódása

A ház felmelegedése

Nyílások minimális keresztmetszete: $S1 + S2 = 150 \text{ cm}^2$



Veszély

A kazánházban vagy a kazán közelében tilos gyúlékony termékeket és anyagokat tárolni.



Figyelmeztetés

A készüléket a vízzel telt kazánt és tartozékait elbíró erős válszfalra kell helyezni.

Ne helyezze a berendezést hőforrás vagy tűzhely fölé.

Ne helyezze a kazánt közvetlen vagy közvetett napsugárzásnak kitett helyre.



Vigyázat

A kazánt fagymentes környezetbe kell telepíteni.

A kazán közelében földelt elektromos csatlakozásnak kell lennie.

A kazán közelében szennyvízelvezető csatlakozás szükséges a kondenzátum elvezetéséhez.

4.3 Követelmények a víz csatlakoztatásánál

A felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozások megfelelnek-e a követelményeknek.

A hegesztési munkákat mindig a kazántól elegendő távolságot hagyva végezze.

Szintetikus csövek használata esetén kövesse a gyártó (bekötésre vonatkozó) utasításait.

Olyan rendszerben elhelyezett kombi kazán esetén, ahol az előremenő kör teljesen leválasztható a visszatérő körtől (például termosztatikus szelepek használatával), bypass csövet kell beépíteni, vagy a tágulási tartályt a fűtés előremenő vezetékére kell beépíteni.

4.3.1 Követelmények a központi fűtési rendszerek csatlakoztatásánál

A kazán részeinek eltömődésének megelőzésére ajánlatos egy KF szűrő beszerelése.

4.3.2 Követelmények a vízhálózathoz csatlakozásnál

Helyezzen el egy, a lefolyóhoz csatlakoztatott csövet a biztonsági egység alá a tágulási víz számára.

4.3.3 Követelmények a kondenzátumlevezető csatlakoztatásánál

A csatornába vezető cső 32 mm vagy nagyobb átmérőjű legyen.

Az elvezetőcsőnek méterenként legalább 30 mm-t kell lejtetni, vízszintes hossza pedig legfeljebb 5 méter lehet.

Iktasson vízzárat vagy szifont a leeresztőcsőbe.

4.3.4 A tágulási tartállyal szemben támasztott követelmények

100 liter feletti víztérfogat vagy 5 méter feletti statikus rendszermagasság esetén egy kiegészítő tágulási tartályt kell felszerelni.

Az alábbi táblázat alapján határozza meg, hogy milyen hőtágulási tartályt igényel a rendszer.

A táblázat érvényességi feltételei:

3 baros biztonsági szelep

Átlagos vízhőmérséklet: 70 °C

Előremenő hőmérséklet: 80 °C

Visszatérő hőmérséklet: 60 °C

A rendszer töltési nyomása a hőtágulási tartály tágulási nyomásánál alacsonyabb vagy azzal megegyező.

Tab.1 A tágulási tartály térfogata (liter)

A tágulási tartály kezdeti nyomása	A rendszer térfogata (liter)							
	100	125	150	175	200	250	300	> 300
0,5 bar	4,8	6,0	7,2	8,4	9,6	12,0	14,4	A rendszer térfogata × 0,048
1 bar	8,0 ⁽¹⁾	10,0	12,0	14,0	16,0	20,0	24,0	A rendszer térfogata × 0,080
1,5 bar	13,3	16,6	20,0	23,3	26,6	33,3	39,9	A rendszer térfogata × 0,133

(1) A kazán standard konfigurációja.

4.4 Követelmények a gáz bekötéséhez

A hegesztési munkákat mindig a kazántól elegendő távolságot hagyva végezze.

Beépítés előtt ellenőrizze, hogy a gázóra kapacitása elegendő-e. Vegye figyelembe az összes berendezés fogyasztását. Ha a gázóra kapacitása túl kicsi, értesítse a helyi gázszolgáltatót.

A gázszelep eldugulásának megelőzéséhez ajánlott egy gázszűrő felszerelése.

4.5 A füstgázvezető rendszerrel szemben támasztott követelmények

4.5.1 Osztályozás

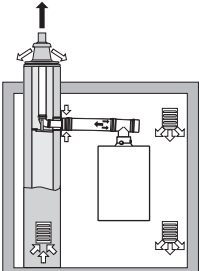


Fontos

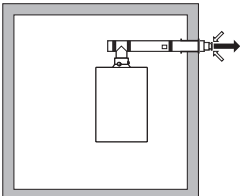
A felszerelést végző felelős a megfelelő típusú füstgázvezető rendszer használatáért és a helyes átmérők és hosszak alkalmazásáért.

A csatlakozóelemek és a tető-/külső fali végződés azonos gyártótól származzanak. A kompatibilitás részleteiről tájékozódjon a gyártónál.

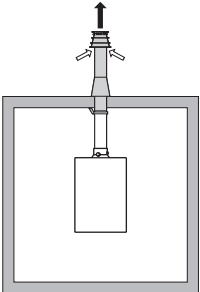
Tab.2 Füstgáz bekötésének típusa: B₂₃ - B_{23P}

Elv	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽¹⁾
 AD-3000924-01	Helyiséglevegő-függő, nyitott változat Huzatszabályozó nélkül. Füstgázvezetés a tető fölé. Levegőellátás a környező zónából. Az IP minősítés IP20 fokozatúra csökken.	Csatlakozóelemek és tetővégződés: Tricox (Cox Geelen)
(1) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.		

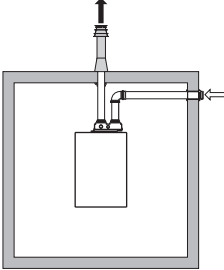
Tab.3 Füstgáz bekötésének típusa: C_{13(X)}

Elv	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽¹⁾
 AD-3000926-01	Helyiség levegőtől független, zárt változat Kivezetés a külső falon. A levegőellátás nyílása a füstgázvezetéssel (pl. kombinált külső fali végződéssel) azonos nyomásvonalában van. Párhuzamos nincs megengedve.	Külső falvégződés és csatlakozóelem: Tricox (Cox Geelen)
(1) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.		

Tab.4 Füstgáz bekötésének típusa: C_{33(X)}

Elv	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽¹⁾
 AD-3000927-01	Helyiség levegőtől független, zárt változat Füstgázvezetés a tető fölé. A levegőellátás nyílása a füstgázvezetéssel (pl. koncentrikus tetővégződéssel) azonos nyomásvonalában van.	Tetővégződés és csatlakozóelemek Tricox (Cox Geelen)
(1) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.		

Tab.5 Füstgáz bekötésének típusa: C_{53(X)}

Elv	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽¹⁾
 AD-3000929-02	Bekötés különböző nyomású zónákban Zárt egység. Külön levegőellátó légcsatorna. Külön füstgázvezető légcsatorna. Elvezetés különböző nyomású zónákba. A levegőellátó és a füstgázvezető nem lehet szemközti falakon.	Csatlakozóelemek és tetővégződés: Tricox (Cox Geelen)

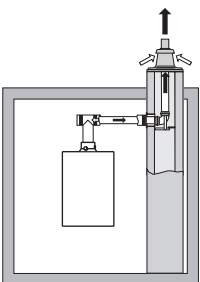
(1) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.

Tab.6 Füstgáz bekötésének típusa: C_{63(X)}

Elv	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽¹⁾
	Ezt a készüléktípust a gyártó levegőellátó és füstgázvezető rendszer nélkül szállítja.	Az anyagok kiválasztásánál vegye figyelembe a következőket: A kicsapódott víznek vissza kell folynia a kazánba. Az anyagnak ki kell bírnia a kazán füstgázának hőmérsékletét. A legnagyobb visszakeringetés 10% lehet. A levegőellátó és a füstgázvezető nem lehet szemközti falakon. Az égéslevegő-ellátás és a füstgázvezető közötti legkisebb megengedett nyomáskülönbség -200 Pa (beleszámítva -100 Pa szélnyomást).

(1) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.

Tab.7 Füstgáz bekötésének típusa: C_{93(X)}

Elv ⁽¹⁾	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽²⁾
 AD-3000931-01	Helyiség levegőtől független, zárt változat Levegőellátó és füstgázvezető légcsatorna aknában vagy légcsatornában: - Koncentrikus. - Levegőellátás a meglévő légcsatorna felől. - Füstgázvezetés a tető fölé. - A levegőellátás bemeneti nyílása a füstgázvezetéssel azonos nyomászónában van.	Csatlakozóelemek és tetővégződés: Tricox (Cox Geelen)

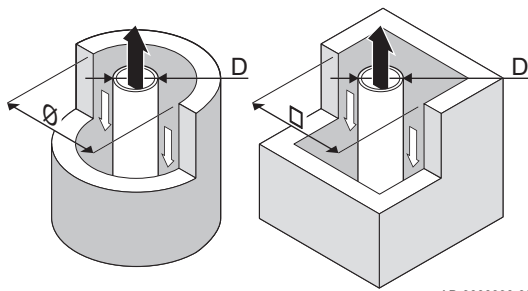
(1) Az akna és a légcsatorna előírt jellemzőit a táblázat tartalmazza.

(2) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.

Tab.8 Az akna vagy légcsatorna minimális mérete C_{93(X)}

(D) változat	Levegőbemenet nélkül		Levegőbemenettel	
Merev 60 mm	Ø 110 mm	□ 110 x 110 mm	Ø 120 mm	□ 110 x 110 mm
Merev 80 mm	Ø 130 mm	□ 130 x 130 mm	Ø 140 mm	□ 130 x 130 mm
Koncentrikus 60/100 mm	Ø 120 mm	□ 120 x 120 mm	Ø 120 mm	□ 120 x 120 mm
Koncentrikus 80/125 mm	Ø 145 mm	□ 145 x 145 mm	Ø 145 mm	□ 145 x 145 mm

ábra4 Az akna vagy légcsonna minimális mérete $C_{93(X)}$



AD-3000330-03

**Fontos**

Az aknának meg kell felelnie a helyi rendelkezések levegő sűrűségére vonatkozó előírásainak.

**Fontos**

Béléscső és/vagy levegőbemeneti csatlakozás használatakor mindig alaposan tisztítsa meg az aknákat.

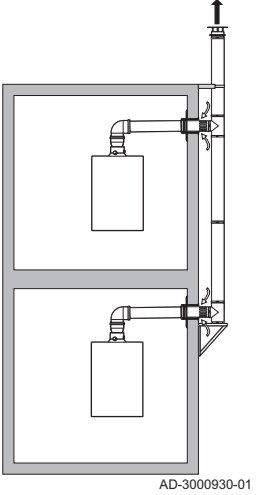
A béléscsatornához való hozzáférést biztosítani kell.

Tab.9 Füstgáz bekötésének típusa: $C_{(10)3(X)}$

Elv	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽¹⁾
AD-3000959-01	Kombinált égéslevegő-ellátó és füstgázvezető rendszer (közös levegő-/füstgázrendszer) túlnyomással Az égéslevegő-ellátás és a füstgázvezető közötti legkisebb megengedett nyomáskülönbség -200 Pa (beleszámítva -100 Pa szélnyomást). A csatornát 25 °C névleges füstgázhőmérséklettel kell méretezni. A csatorna alján készítsen elvezetőt szifonnal a kondenzátum számára. A legnagyobb visszakeringetés 10% lehet. A közös kivezetésnek alkalmasnak kell lennie legalább 200 Pa nyomáshoz. A tetővégződést ehhez a konfigurációhoz kell tervezni, és huzatot kell létrehoznia a csatornában. Huzatmegszakítót nem szabad alkalmazni. Fontos A ventilátor fordulatszámát ehhez a konfigurációhoz kell illeszteni. További információkért forduljon munkatársainkhoz.	Összekötőelem a közös csatornához: Tricox (Cox Geelen)

(1) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.

Tab.10 Füstgáz bekötésének típusa: C_{(12)3(X)}

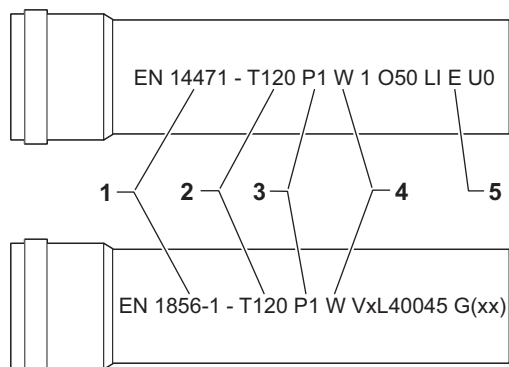
Elv	Leírás	Engedélyes gyártók ⁽¹⁾
	Közös füstgázvezetés és egyedi égéslevegő-ellátás (közös füstgázrendszer) Az égéslevegő-ellátás és a füstgázvezető közötti legkisebb megengedett nyomáskülönbség -200 Pa (beleszámítva -100 Pa szélnyomást). A csatornát 25 °C névleges füstgázhőmérséklettel kell méretezni. A csatorna alján készítsen elvezetőt szifonnal a kondenzátum számára. A legnagyobb visszakeringetés 10% lehet. A közös kivezetésnek alkalmasnak kell lennie legalább 200 Pa nyomáshoz. A tetővégződést ehhez a konfigurációhoz kell tervezni, és huzatot kell létrehozni a csatornában. Huzatmegszakítót nem szabad alkalmazni. Fontos A ventilátor fordulatszámát ehhez a konfigurációhoz kell illeszteni. További információkért forduljon munkatársainkhoz.	Összekötőelem a közös csatornához: Tricox (Cox Geelen)

(1) Az anyagok tulajdonságainak meg kell felelniük a vonatkozó fejezetekben leírtaknak.

4.5.2 Anyag

A füstgázvezetőn lévő karakterlánc alapján ellenőrizheti az anyag alkalmasságát ehhez a készülékhez.

ábra5 Minta karakterlánc



AD-3001120-01

- 1 EN 14471, EN 1856-1:** Az anyag CE-engedéllyel rendelkezik e szabvány szerint. Műanyag esetén EN 14471, alumínium és rozsdamentes acél esetén EN 1856-1.
- 2 T120:** Az anyag T120 hőmérsékleti osztályú. Nagyobb szám megengedhető, kisebb nem.
- 3 P1:** Az anyag P1 nyomásosztályba tartozik. H1 szintén megengedhető.
- 4 W:** Az anyag alkalmas kondenzátum elvezetésére (W='wet'). D nem alkalmas (D='dry').
- 5 E:** Az anyag az E tűzállósági osztályba tartozik. A és D közötti osztályok szintén megengedettek, F nem. Csak műanyagra vonatkozik.

**Figyelmeztetés**

A kapcsolási és csatlakoztatási módok a gyártótól függően változhatnak. A különböző gyártóktól származó csövek, kapcsolások és csatlakoztatási módok kombinálása nem megengedett. Ez vonatkozik tetőátvezetésekre és közös csatornákra is.

A felhasznált anyagoknak meg kell felelniük a vonatkozó előírásoknak és szabványoknak.

Kérjük, keressen meg minket, hogy információval szolgáljunk a hajlékony füstgázvezető anyagok használatáról.

Tab.11 Anyagjellemzők áttekintése

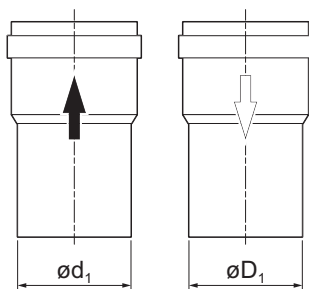
Változat	Füstgázvezetés		Levegőellátás	
	Anyag	Anyagjellemzők	Anyag	Anyagjellemzők
Egyfalas, merev	Műanyag ⁽¹⁾ Rozsdamentes acél ⁽²⁾ Vastag falas, alumínium ⁽²⁾	CE jelöléssel T120 vagy magasabb hőmérsékleti osztály W (nedves) kondenzációs osztály P1 vagy H1 nyomásosztály E vagy jobb tűzállósági osztály ⁽³⁾	Műanyag Rozsdamentes acél Alumínium	CE jelöléssel P1 vagy H1 nyomásosztály E vagy magasabb tűzállósági osztály ⁽³⁾
(1) EN 14471 szerint (2) EN 1856 szerint (3) EN 13501-1 szerint				

4.5.3 Füstcső méretei

**Figyelmeztetés**

A füstgázadapterhez csatlakoztatott csöveknek meg kell felelniük a következő követelményeknek.

ábra6 Párhuzamos csatlakozás méretei



AD-3000963-01

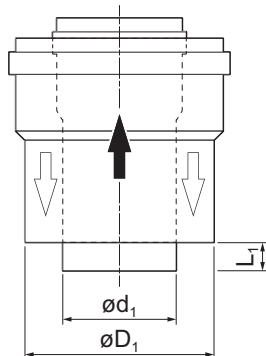
 d_1 Füstcső külső méretei

 D_1 Levegőellátó cső külső méretei

Tab.12 Cső méretei

	d_1 (min.-max.)	D_1 (min.-max.)
80/80 mm	79,3–80,3 mm	79,3–80,3 mm

ábra7 Koncentrikus csatlakozás méretei



AD-3000962-01

 d_1 Füstcső külső méretei

 D_1 Levegőellátó cső külső méretei

 L_1 Füstcső és a levegőellátó cső hosszának különbsége

Tab.13 Cső méretei

	d_1 (min.-max.)	D_1 (min.-max.)	$L_1^{(1)}$ (min.-max.)
60/100 mm	59,3–60,3 mm	99–100,5 mm	0–15 mm
80/125 mm	79,3–80,3 mm	124–125,5 mm	0–15 mm
(1) Rövidítse a belső csövet, ha a különbség túl nagy.			

4.5.4 A levegőcső és a füstgázcső hossza

A füstgázvezető és a levegőbevezető csatorna maximális hossza a készülék típusától függ: a megfelelő hosszokat a vonatkozó fejezetben találja.



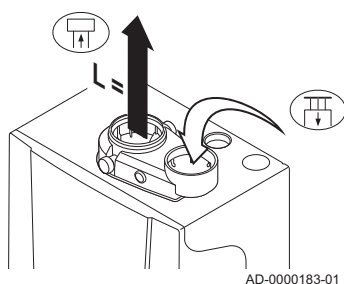
Fontos

Könyökök esetén a maximális kéményhossz (L) a redukciós táblázat szerint rövidítendő.
Más átmérőhöz használjon jóváhagyott átalakítókat.
A kazán megfelel a táblázatban meghatározottnál nagyobb kéményhosszaknak és -átmérőknek is. További információkért forduljon munkatársainkhoz.

■ Helyiség felé nyitott modell (B₂₃, B_{23P})

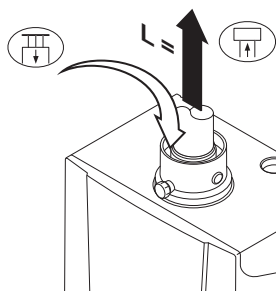
- L Füstgázvezető csatorna hossza a tetőátvezetésig
-  A füstgázvezetés
-  Levegőellátás bekötése

ábra8 Helyiség felé nyitott modell (párhuzamos)



AD-0000183-01

ábra9 Helyiség felé nyitott változat (koncentrikus)



AD-3000853-01

- L Füstgázvezető csatorna hossza a tetőátvezetésig
-  A füstgázvezetés
-  Levegőellátás bekötése



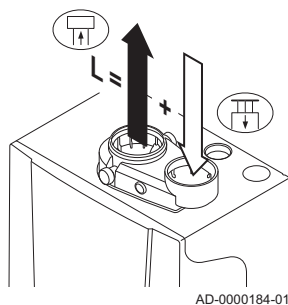
Vigyázat

A levegőellátási nyílásnak mindig nyitott állapotban kell lennie. A beszerelés helyén biztosítani kell a szükséges levegőellátó nyílásokat. A szellőzőnyílások ne záródjanak el vagy tömődjenek be.

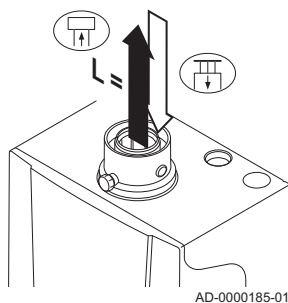
Tab.14 Maximális hossz (L)

Átmérő ⁽¹⁾	60 mm	70 mm	80 mm	90 mm
Tzerra Ace 24S	13 m	25 m	40 m ⁽¹⁾	40 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	14 m	28 m	40 m ⁽¹⁾	40 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24DS	13 m	25 m	40 m ⁽¹⁾	40 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	9 m	17 m	40 m	40 m ⁽¹⁾
(1) A maximális hossz megtartásával lehetőség van 5 db 90°-os vagy 10 db 45°-os könyök alkalmazására (jelezve az egyes kazánokhoz és átmérőkhöz).				

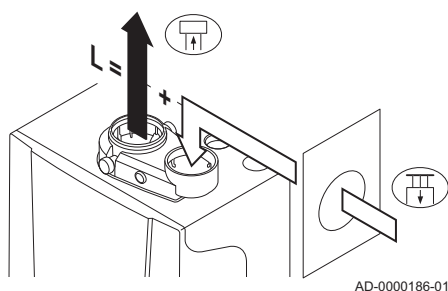
ábra10 Helyiség felé zárt változat (párhuzamos elrendezés)



ábra11 Helyiség felé zárt változat (koncentrikus elrendezés)



ábra12 Különböző nyomású zónák



■ Helyiség felé zárt modell (C₁₃(X), C₃₃(X), C₆₃(X), C₉₃(X))

L A levegőbemenet és a füstgázvezetés kombinált hossza a tetőátvezetésig

A füstgázvezetés

Levegőellátás bekötése

Tab.15 Maximális hossz (L)

Átmérő ⁽¹⁾⁽²⁾	60 mm	70 mm	80 mm	90 mm
Tzerra Ace 24S	8 m	24 m ⁽¹⁾	40 m ⁽²⁾	40 m ⁽¹⁾⁽²⁾
Tzerra Ace 15DS	10 m	28 m ⁽¹⁾	40 m ⁽²⁾	40 m ⁽¹⁾⁽²⁾
Tzerra Ace 24DS	8 m	24 m ⁽¹⁾	40 m ⁽²⁾	40 m ⁽¹⁾⁽²⁾
Tzerra Ace 35DS	4 m	16 m ⁽¹⁾	36 m	40 m ⁽¹⁾

(1) 80/125 mm-es átvezetéssel számolva (jelezve az egyes kazánokhoz és átmérőkhöz)

(2) A maximális hossz megtartásával lehetőség van 5 db 90°-os vagy 10 db 45°-os könyök alkalmazására (jelezve az egyes kazánokhoz és átmérőkhöz).

L Koncentrikus füstgázvezető csatorna hossza a tetőátvezetésig

A füstgázvezetés

Levegőellátás bekötése

Tab.16 Maximális hossz (L)

Átmérő ⁽¹⁾	60/100 mm	80/125 mm
Tzerra Ace 24S	9 m	20 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	10 m	20 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24DS	9 m	20 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	5 m	20 m ⁽¹⁾

(1) A maximális hossz megtartásával lehetőség van 5 db 90°-os vagy 10 db 45°-os könyök alkalmazására (jelezve az egyes kazánokhoz és átmérőkhöz).

■ Csatlakoztatás különböző nyomású területeken (C₅₃(X))



Fontos

Az égéslevegő-ellátás és a füstgázvezető közötti legnagyobb megengedett szintkülönbség 36 m.

L A füstgázvezetés és levegőbemenet teljes hossza

A füstgázvezetés

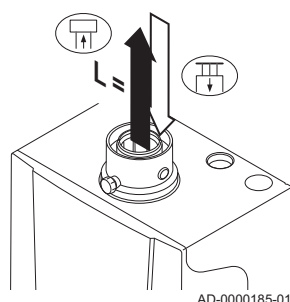
Levegőellátás bekötése

Tab.17 Maximális hossz (L)

Átmérő ⁽¹⁾	60 mm	70 mm	80 mm	90 mm
Tzerra Ace 24S	6 m	14 m	35 m	40 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	-	3 m	10 m	18 m
Tzerra Ace 24DS	6 m	14 m	35 m	40 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	5 m	11 m	28 m	40 m

(1) A maximális hossz megtartásával lehetőség van 5 db 90°-os vagy 10 db 45°-os könyök alkalmazására (jelezve az egyes kazánokhoz és átmérőkhöz).

ábra13 Közös levegő-/füstgázrendszer, túlnyomás



AD-0000185-01

■ Közös levegő-/füstgázrendszer, túlnyomás ($C_{(10)3(x)}$, $C_{(12)3(x)}$ koncentrikus)

- L Koncentrikus füstgázvezető csatorna hossza a megosztott csatornáig
 A füstgázvezetés
 Levegőellátás bekötése

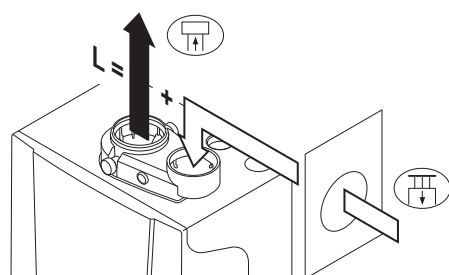
$C_{(12)3(x)}$ további 2 m füstgázvezető hosszt lehet számítani.

Tab.18 Maximális hossz (L)

Átmérő ⁽¹⁾	60/100 mm	80/125 mm
Tzerra Ace 24S	6 m	20 m
Tzerra Ace 15DS	2 m	20 m
Tzerra Ace 24DS	6 m	20 m
Tzerra Ace 35DS	4 m	20 m

(1) A maximális hossz megtartásával lehetőség van 5 db 90°-os vagy 10 db 45°-os könyök alkalmazására (jelezve az egyes kazánokhoz és átmérőkhöz).

ábra14 Közös füstgázrendszer, túlnyomás



AD-0000186-01

■ Közös füstgázrendszer, túlnyomás ($C_{(12)3(x)}$ párhuzamos)

- L A levegőbemenet és a füstgázvezetés teljes hossza a közös részig
 A füstgázvezetés
 Levegőellátás bekötése



Fontos

Az égéslevegő-ellátás és a füstgázvezető közötti legnagyobb megengedett szintkülönbség 36 m.

Tab.19 Maximális hossz (L)

Átmérő ⁽¹⁾	60 mm	80 mm
Tzerra Ace 24S	6 m	20 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	2 m	16 m
Tzerra Ace 24DS	6 m	20 m ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	4 m	20 m

(1) A maximális hossz megtartásával lehetőség van 5 db 90°-os vagy 10 db 45°-os könyök alkalmazására (jelezve az egyes kazánokhoz és átmérőkhöz).

■ Redukciós táblázat

Tab.20 Csőhossz-csökkentés az egyes alkalmazott elemeknél (párhuzamos elrendezés)

Átmérő	60 mm	70 mm	80 mm	90 mm
45°-os ív	0,9 m	1,1 m	1,2 m	1,3 m
90°-os ív	3,1 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m

Tab.21 Csőhossz-csökkentés az egyes alkalmazott elemeknél (koncentrikus elrendezés)

Átmérő	60/100 mm	80/125 mm
45°-os ív	1,0 m	1,0 m
90°-os ív	2,0 m	2,0 m

4.5.5 Kiegészítő útmutatások

■ Telepítés

A füstgázvezető és levegőbevezető alkatrészek felszereléséhez lásd a mindenkor alkatrész gyártójának útmutatásait. Felszerelés után ellenőrizze legalább az összes füstgázvezető és levegőbevezető alkatrész tömítettségét.



Figyelmeztetés

Ha a füstgázvezető és levegőbevezető rendszerek anyagát nem az útmutatásoknak megfelelően (pl. nem szivárgásmentesen, helytelenül rögzítve) szereli fel, azzal veszélyes helyzeteket és személyi sérüléseket okozhat.

A füstgázvezető csövet megfelelő (legalább méterenként 50 mm) lejtéssel kell a kazánig vezetni, és megfelelő kondenzátumgyűjtő tartályt és elvezető rendszert kell kialakítani (legalább 1 m-rel a kazán nyílása előtt). Az íveknek 90°-nál nagyobb szögben kell elhelyezkedniük, mert csak így biztosítható a megfelelő záródás a hordgyűrűkön.

■ Kondenzáció

A füstgázvezető a kondenzáció miatt nem köthető be közvetlenül szerkezeti légcsatornába.

Ha a műanyag vagy rozsdamentes acél csőszakaszból kondenzátum áramolhat vissza a füstgázvezetés alumínium részébe, akkor ezt a kondenzátumot egy gyűjtőtartályon keresztül ki kell üríteni, mielőtt elérné az alumíniumot.

Az újonnan beépített, hosszabb alumínium füstgázcsöveknél viszonylag sok korróziós termék keletkezhet. Ilyenkor ellenőrizze és tisztítsa a szifont gyakrabban.



Fontos

További információkért forduljon munkatársainkhoz.

4.6 Követelmények az elektromos csatlakoztatáshoz

Hozza létre az elektromos összeköttetéseket az érvényben lévő helyi és országos előírásoknak megfelelően.

Az elektromos bekötéseket csak a tápellátás megszakítása után, és csak képzett szerelővel szabad elvégeztetni.

A kazán teljesen előkábelezett. A vezérlőpanel belső vezetékezését nem szabad megváltoztatni.

A kazánt mindig megfelelő földelésű hálózathoz csatlakoztassa.

A vezetékezésnek a kapcsolási rajz szerintinek kell lennie.

Fogadja meg a jelen kézikönyv tanácsait.

Válassza el az érzékelő kábeleit a 230 V-os kábelektől

4.7 Vízhőminőség és vízkezelés

A KF víz minőségének meg kell felelnie bizonyos határértékeknek, amelyek az általunk kiadott **Vízhőminőségi tudnivalókban** szerepelnek. Az ezekben az utasításokban megadott irányelveket mindig be kell tartani.

Számos esetben a kazánt és a központi fűtési rendszert fel lehet tölteni normál vezetékes vízzel, és nincs szükség vízkezelésre.

5 Telepítés

5.1 A kazán elhelyezése



Fontos

A vonatkozó összeszerelési utasítás leírja, hogyan kell felszerelni a szerelőkeretet (tartozék).

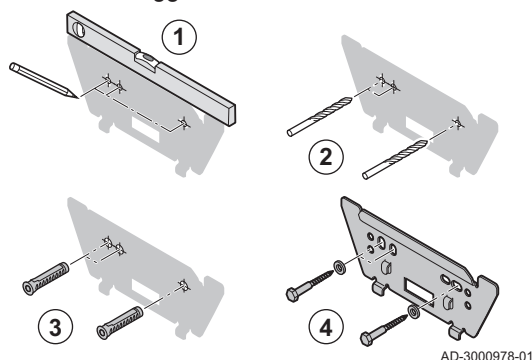
A készülékház hátsó részén található rögzítőelemmel a kazánt közvetlenül felfüggesztheti a szerelőkeretre.



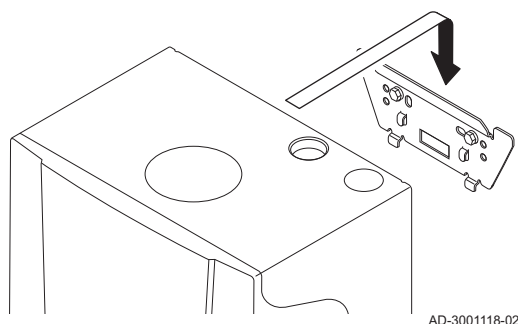
Vigyázat

Védje a kazánt az építkezés porától, és zárja le a füstgázvezető és a levegőbemeneti csatlakozásokat. Csak akkor távolítsa el, amikor a bekötésre kerül sor.

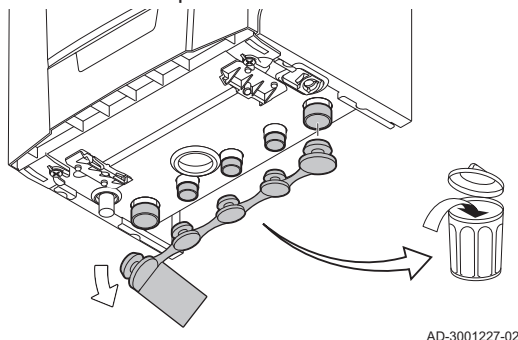
ábra15 A függesztőelem felszerelése



ábra16 A kazán felszerelése



ábra17 Védősapkák levétele



1. Határozza meg a függesztőelemek helyzetét. A furatok vízszintesen helyezkedjenek el.



Fontos

A több furat arra az esetre való, ha valamelyik furatban a csavarék rögzítése nem bizonyulna megfelelő teherbírásúnak.

2. Fúrja ki a 2 db Ø 8 mm-es furatot.
3. Helyezze be a Ø 8 mm-es tipliket.
4. Rögzítse Ø 6 mm-es csavarok és megfelelő alátétek használatával.

5. Szerelje fel a kazánt a hátoldalán lévő rögzítőelem használatával.

6. Vegye le a védősapkákat a kazán összes hidraulikus bemenetéről és kimenetéről.

5.2 A rendszer átöblítése

Új kazán meglévő vagy új központi fűtési (KF) rendszerbe való bekötése előtt a teljes rendszert alaposan meg kell tisztítani és át kell öblíteni. Ez a lépés rendkívül fontos. Az öblítéssel eltávolíthatók a szerelési művelet maradványai (hegesztési salak, ragasztóanyagok stb.) és a lerakódott szennyeződések (pl. iszap, sár stb.).

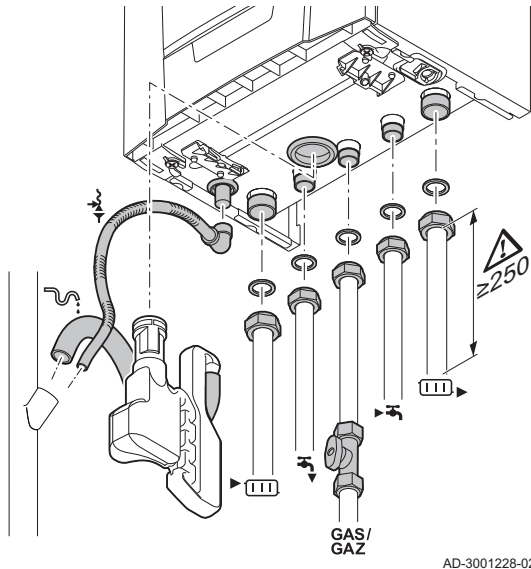
**Fontos**

A rendszert a benne lévő vízmennyiség legalább háromszorosával kell átöblíteni.

A HMV kört a benne lévő vízmennyiség legalább 20-szorosával öblítse át.

5.3 A víz és a gáz csatlakoztatása

ábra18 Csatlakozás



AD-3001228-02

**Fontos**

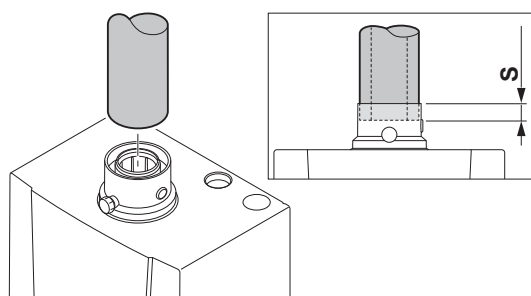
Amikor a csöveket csatlakoztatja, ne felejtse el, hogy a szifont fel kell szerelni és el kell távolítani. Tartson legalább 250 mm távolságot a kazántól a szelepek és hajlatok szereléséhez.

1. Csatlakoztassa a fűtőkört:
 - 1.1. Szerelje a KF víz bemenő csövét a KF visszatérő csatlakozására .
 - 1.2. Szerelje fel a KF víz kimenő csövét a KF előremenő csatlakozására .
2. Csatlakoztassa a másodlagos fűtőkört:
 - 2.1. Szerelje a KF víz bemenő csövét a KF visszatérő csatlakozására .
 - 2.2. Szerelje fel a KF víz kimenő csövét a KF előremenő csatlakozására .
3. Szerelje fel a gázellátó csövet a gázcsatlakozásra ^{GAS/}GAZ.
4. Csatlakoztassa a kondenzátumlevezető csövet:
 - 4.1. Szerelje fel a szifon leeresztőtömlőjét.
 - 4.2. Szerelje fel a túlnyomásszelep leeresztőcsövét.

5.4 Égéslevegő-ellátás/füstgázvezető csatlakozása

5.4.1 Füstgázvezető és levegőbemenet csatlakoztatása

ábra19 Füstgázvezető és levegőbemenet csatlakoztatása



AD-3001224-01

S Beépítési mélység 30 mm

**Vigyázat**

A csövek ne érjenek a kazánhoz.

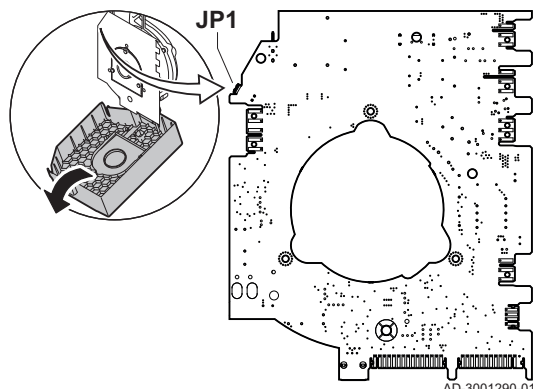
A csövek méretre vágásánál vegye figyelembe a beépítési mélységet is.

Úgy szerelje fel a vízszintes részeket, hogy azok méterenként legalább 50 mm-t lejtjenek a kazán felé.

1. Tegye fel a füstgázvezető és levegőellátó csöveket a kazánra.
2. Szerelje fel a többi füstgázvezető és levegőellátó csövet a gyártó utasításai szerint.

5.5 Elektromos bekötések

ábra20 CU-GH09



5.5.1 Vezérlőegység

A táblázat a vezérlőegység főbb csatlakozási értékeit tartalmazza.

Tápfeszültség	230 V AC/50 Hz
F1 főbiztosíték (230 V AC)	1,6 AT



Áramütés veszélye

A kazán következő alkatelemei 230 V potenciálon vannak:

- Keringetőszivattyú (elektromos csatlakozása)
- Ventilátor (elektromos bekötése)
- Gázszelepegység (elektromos csatlakozása) 230 RAC
- Háromirányú szelep (elektromos bekötése).
- A kapcsolószekrény legtöbb eleme
- Tápvezeték (bekötése)

A kazán háromeres tápvezetékekkel rendelkezik (kábelhossz: 1,5 m), és fázis/nulla/védőföldeléses rendszerű 230 V AC/50 Hz-es villamos táplálásra alkalmas. A tápvezeték az **X1** aljzathoz csatlakozik. A vezérlőegység házában cserebiztosíték található. A kazán nem fázisérzékeny. A vezérlőegység teljesen integrálva van a ventilátorral, a venturival és a gázszelepegységgel. A kazán teljesen előkábellezett.

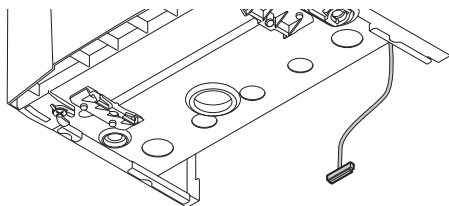


Vigyázat

Az új tápkábelt minden esetben a Remeha vállalatától rendelje meg. A tápkábelt csak a Remeha vagy a Remeha által jóváhagyott szerelő cserélheti ki. A kapcsolónak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. A fentiekől eltérő csatlakozási értékek esetén használjon leválasztó transzformátort. Ha a kazánt 2 fázisú áramellátásra csatlakoztatják, a vezérlőegység **JP1** áthidalóját (a védőburkolat alatt) el kell távolítani.

5.5.2 A vezérlőpult bekötése

ábra21 Kábel csatlakozóval



A műszerfallal ellátott csatlakozódoboz ehhez az egységhez külön kapható alapfelszerelésként. A standard kártya különböző csatlakoztatási lehetőségeit ismertetik a következő bekezdések.

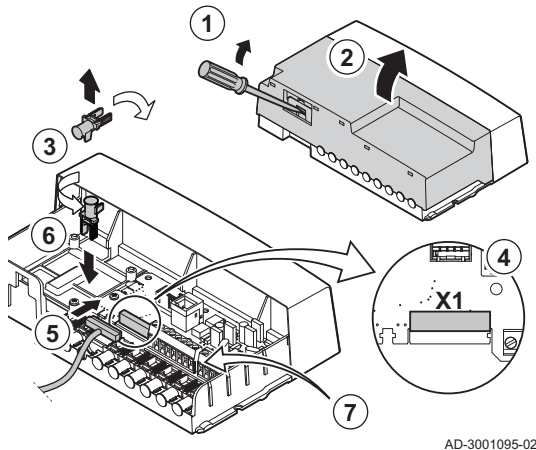
A csatlakozódobozt a mellékelt kábellel kell az automatikus vezérlőegységhez csatlakoztatni. Tegye a következőket:



Fontos

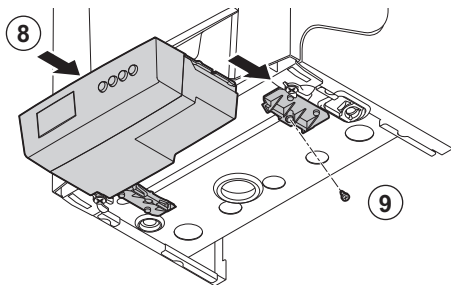
A kazán alatt van egy kábel, amelyet a vezérlőegységhez lehet csatlakoztatni.

ábra22 Hozzáférés a csatlakozókhoz



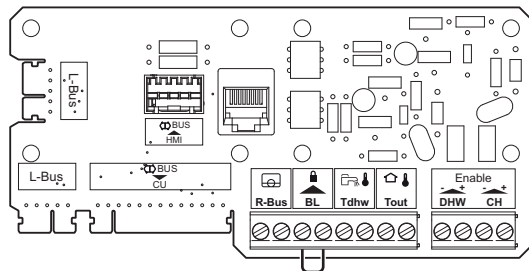
AD-3001095-02

ábra23 A csatlakozódoboz felszerelése



AD-3001230-02

ábra24 Standard vezérlőkártya (CB-06)



AD-3000967-01

ábra25 A szabályozható termosztát bekötése



AD-3000968-02

1. Csavarhúzóval óvatosan nyissa ki a csatlakozódoboz hátoldalán lévő reteszt.
2. Nyissa fel a csatlakozódoboz fedelét.
3. Szerelje le a tehermentesítő bilincset. Fordítsa el a tehermentesítő bilincset.
4. Vegye le a csatlakozódoboz kártyájának X1 HMI csatlakozójáról a védősapkát.
5. Tolja a csatlakozófelet a csatlakozóba.
6. Határozottan nyomja a helyére a tehermentesítő bilincset.
7. Ezután kösse a többi csatlakozóra a kívánt külső vezérlőket. Tegye a következőket:
 - 7.1. Szerelje le a tehermentesítő bilincset.
 - 7.2. Fordítsa el a tehermentesítő bilincset.
 - 7.3. Fektesse a kábelt a tehermentesítő bilincs alá.
 - 7.4. Határozottan nyomja a helyére a tehermentesítő bilincset.
 - 7.5. Csatlakoztassa a csatlakozódobozt, és ellenőrizze, hogy a doboz tömítése megfelelő.

8. Az összes csatlakoztatás összekötését követően csúsztassa a csatlakozódobozt a kazán alatti vezetősínekbe.
9. A vezetősínekben lévő csavar használatával rögzítse a csatlakozódobozt.

**Fontos**

A csatlakozódoboz a hátlapján lévő csavarfuratokkal falra is szerelhető. A csatlakozódobozt a belsejében jelzett pont használatával kell a falra csavarozni.

5.5.3 Standard vezérlőkártya bekötési lehetőségei (CB-06)

A standard **CB-06** kártya helye a csatlakozódobozban van. A standard elektronikus vezérlőkártyához többféle termosztát és vezérlő csatlakoztatható.

■ A szabályozható termosztát bekötése

Az **R-bus** csatlakozókészlet a kazán alapfelszerelése. A szabályozó (**OpenTherm**) termosztát (mint pl. az **eTwist**) minden további módosítás nélkül csatlakoztatható. A kazán **OpenTherm Smart Power** rendszerrel is használható.

Tm Moduláló termosztát

1. Szobai termosztát használata esetén a termosztátot referenciahelyiségben kell elhelyezni.
2. A szabályozó termosztát kéteres vezetéket (**Tm**) a csatlakozó **R-Bus** kapcsaira kell bekötni. Mindegy, melyik vezeték melyik kábelkapocsba illeszti.

■ Az indító/leállító termosztát csatlakoztatása

A kazánra 2 eres vezetéssel ellátott szobai ki-/bekapcsoló termosztát csatlakoztatható.

ábra26 Az indító/leállító termosztát csatlakoztatása

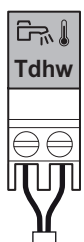


AD-3000969-02

Tk Indító/leállító termosztát

1. A termosztátot referenciahelyiségben kell elhelyezni.
2. A termosztát kéteres vezetékét (**Tk**) a csatlakozó **R-Bus** kapcsaira kell bekötni. Mindegy, melyik vezeték melyik kábelkapocsba illeszti.

ábra27 Vízmelegítő-érzékelő/termosztát bekötése



AD-3000971-02

■ Vízmelegítő-érzékelő/termosztát bekötése

Melegvíz-készítő érzékelő vagy termosztát csatlakoztatható a csatlakozó **Tdhw** kapcsaira.

1. A kéteres vezetékét a csatlakozó **Tdhw** kapcsaira kell bekötni.

ábra28 Kültéri érzékelő



AD-3000973-02

■ Kültéri érzékelő bekötése

Kültéri érzékelőt lehet bekötni a csatlakozó **Tout** kapcsaira. Ki-/bekapcsoló termosztát esetén a kazán vezérli a hőmérsékletet a belső fűtési görbéje által a kívánt értékre.

1. A kéteres vezetékét a csatlakozó **Tout** kapcsaira kell bekötni.



Fontos

OpenTherm szabályzók szintén alkalmazhatják ezt a kültéri érzékelőt. Ebben az esetben a kívánt fűtési görbét ezen a szabályozón kell beállítani.



További információkért lásd

A fűtési görbe beállítása, oldal 44

■ Fagyvédelem ki-/bekapcsoló termosztáttal kombinálva

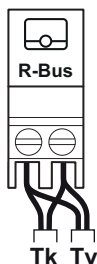
Indító/leállító termosztát használatkor a fagyásveszélynek kitett helyiségben található csövek és radiátorok fagyvédő termosztáttal védhetők. A fagyveszélynek kitett helyiségben a radiátorszelepet meg kell nyitni.

Tk Indító-leállító termosztát

Tv Fagyvédő termosztát

1. Helyezzen fagyvédő termosztátot (**Tv**) a fagyásveszélynek kitett helyiségbe (pl. garázsba).
2. Kösse a fagyvédő termosztátot (**Tv**) az indító/leállító termosztáttal (**Tk**) párhuzamosan a csatlakozó **R-Bus** kapcsaira.

ábra29 Fagyásvédő termosztát bekötése



AD-3000970-02

ábra30 Kültéri érzékelő



AD-3000973-02

ábra31 Reteszelő bemenet



AD-3000972-02

**Figyelmeztetés**

OpenTherm termosztát (pl. **eTwist**) használata esetén a fagyvédő termosztátot nem lehet az **R-Bus** kapcsokra párhuzamosan rákötni. Ilyen esetekben a központi fűtőberendezés fagy elleni védelmét kültéri érzékelővel kell biztosítani.

■ **Fagyvédelem kültéri érzékelővel**

A fűtőberendezést is meg lehet védeni a fagy ellen kültéri érzékelő használatával. A fagyveszélynek kitett helyiségben a radiátorszelepet meg kell nyitni.

1. Csatlakoztassa az érzékelőt a csatlakozó **Tout** kapcsaira.

A fagyvédelem kültéri érzékelővel a következőképpen működik:

- 10 °C-nál kisebb külső hőmérséklet esetén: a keringetőszivattyú működik.
- 10 °C-nál nagyobb külső hőmérséklet esetén: a keringetőszivattyú tovább működik, majd leáll.

■ **Reteszelő bemenet**

A kazán reteszelő bemenettel van ellátva. Ez a bemenet a csatlakozó **BL** kapcsaihoz csatlakozik.

A bemenet szerepe a **AP001** paraméterrel módosítható.

**Figyelmeztetés**

Csak a feszültségmentes kapcsokhoz megfelelő.

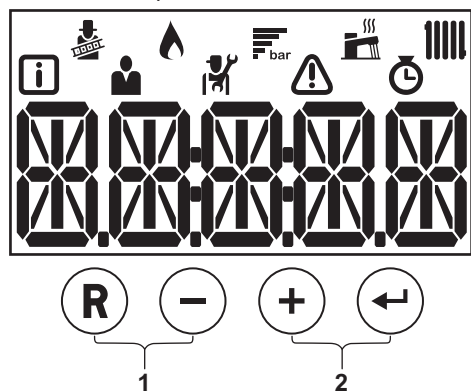
**Fontos**

A bemenet használatához először távolítsa el az átkötő elemet.

6 Üzembe helyezés előtt

6.1 A vezérlőpult bemutatása

ábra32 Kezelőpanel



6.1.1 Az egyes gombok jelentése

Tab.22 Gombok

	Reset: Kézi visszaállítás. Escape: Vissza az előző szintre.
	Min. gomb: Csökkenti az értéket. Meleg víz hőmérséklete: Hőmérséklet beállításához.
	Plusz gomb: Növeli az értéket. KF előremenő hőmérséklet: Hőmérséklet beállításához.
	Enter gomb: Jóváhagyja a választást vagy értéket. Fűtés/meleg víz funkció: A funkciót ki- és bekapcsolja.
1	Kéményseprési gombok Fontos Nyomja meg egyszerre a és a gombot.
2	Menügombok Fontos Nyomja meg egyszerre a és a gombot.

6.1.2 A kijelző szimbólumainak jelentése

Tab.23 Szimbólumok a kijelzőn

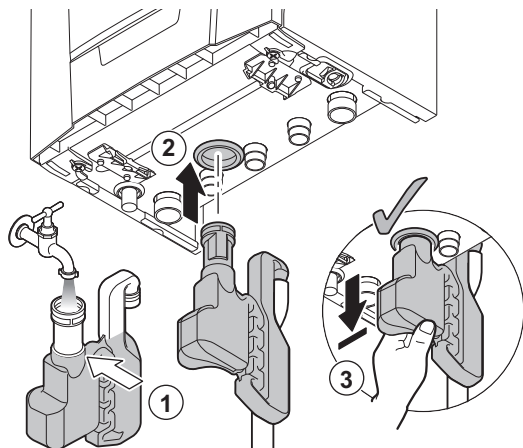
	Kéményseprő mód engedélyezve (kényszerített teljes vagy részteljesítmény O ₂ méréséhez).
	Égőfej üzemel.
	A rendszer víznyomásának megjelenítése.
	HMV működésmód engedélyezve.
	A KF működésmód engedélyezve van.
	Információ menü: érvényben lévő értékeket jelenít meg.
	Felhasználói menü: a felhasználói szintű paraméterek beállítására.
	Szerelői menü: a szerelői szintű paraméterek beállítására.
	Hiba menü: a hibák jelennek meg.
	Számláló menü: a különböző számlált értékeket lehet kiolvasni.

6.2 Üzembe helyezés előtti ellenőrzési lista

6.2.1 A szifon feltöltése

A szifon szállítása külön alkatrészként, a kazánal együtt, annak standard tartozékaként történik (hajlékony műanyag leeresztőtömlővel együtt). Szerelje fel ezeket az alkatrészeket a kazán alá.

ábra33 A szifon feltöltése



AD-3001298-01

**Veszély**

A szifonba mindig elegendő vizet kell tölteni. Ezzel megakadályozza a füstgáz beáramlását a helyiségbe.

1. Töltse fel a szifont vízzel a jelzésig.
2. Nyomja a szifont határozott mozdulattal a kazán alatti nyílásba.
⇒ Amikor a szifon a helyére ugrik, kattanás hallható.
3. Ellenőrizze, hogy a szifon szorosan tart-e a kazánon.

**További információkért lásd**

A szifon tisztítása, oldal 46

6.2.2 A központi fűtési rendszer feltöltése

**Fontos**

1,5 bar és 2 bar közötti víznyomás ajánlott.

Tab.24 Töltés

Kézi ⁽¹⁾	Lásd A központi fűtési rendszer kézi töltése automatikus (újra)töltő egység nélkül, oldal 32
Félaautomatikus ⁽²⁾	Csak felszerelt automatikus (újra)töltő egységgel lehetséges (tartozék). Lásd A központi fűtési rendszer félautomatikus töltése automatikus (újra)töltő egységgel, oldal 32
(1) Automatikus (újra)töltő egység nélkül. (2) Automatikus (újra)töltő egységgel.	

■ A központi fűtési rendszer kézi töltése automatikus (újra)töltő egység nélkül

1. A feltöltés előtt nyissa ki a központi fűtés rendszer összes radiátorán a szelepet.
2. Kapcsolja be a kazán villamos táplálását.

**Fontos**

A tápfeszültség bekapcsolását követően, ha a víznyomás megfelelő, a kazán mindig elvégzi egy automatikus légtelenítési programot, mely kb. 3 percig tart. Ha a víznyomás kisebb, mint a minimális nyomás, figyelmeztető szimbólum jelenik meg.

3. Töltse fel a központi fűtési rendszert tiszta csapvízzel.
4. Ellenőrizze a központi fűtési rendszer víznyomását a kazán vezérlőpaneljének kijelzőjén.
5. Ellenőrizze a vízdali csatlakozások tömítettségét.

■ A központi fűtési rendszer félautomatikus töltése automatikus (újra)töltő egységgel

Csak felszerelt automatikus (újra)töltő egységgel lehetséges (tartozék).

Az automatikus (újra)töltő egység képes az üres központi fűtési rendszer félautomatikus feltöltésére a megadott maximális víznyomásra. Ehhez kövesse az alábbi eljárást:

1. A feltöltés előtt nyissa ki a központi fűtés rendszer összes radiátorán a szelepet.

2. Kapcsolja be a kazán villamos táplálását.



Fontos

A tápfeszültség bekapcsolását követően, ha a víznyomás megfelelő, a kazán mindig elvégez egy automatikus légtelenítési programot, mely kb. 3 percig tart. Ha a víznyomás kisebb, mint a minimális nyomás, figyelmeztető szimbólum jelenik meg.

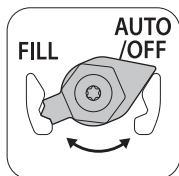
3. Az automatikus (újra)töltő egység beállítása **AUTO** üzemmódra.
4. Nyissa ki a központi fűtési rendszer elzárószelepeit (pl. a kazán alatt).
5. Aktiválja az automatikus (újra)töltő egységet az **AP014** paraméter beállításával. Válassza az automatikus vagy félautomatikus töltést.



Lásd

Az automatikus (újra)töltő egység konfigurálása, oldal 42

ábra34 AUTO állás



AD-0001352-01

ábra35 Hagyja jóvá, vagy hagyja ki a feltöltést.



AD-3001099-01

ábra36 Töltés



AD-3001100-01

6. A kijelzőn üzenet jelenik meg: **AF**.

- 6.1. Nyomja meg a gombot a töltés jóváhagyásához.
- 6.2. A gomb megnyomásával hagyhatja ki a feltöltést és térhet vissza a fő kijelzőre.

7. A töltés ideje alatt az **AF** üzenet, az éppen fennálló víznyomás és a szimbólum látható a kijelzőn.



Fontos

- Hibaüzenet jelenik meg, ha a víznyomás nem növekszik megfelelően a feltöltés közben: **E02.39**.
- Hibaüzenet jelenik meg, ha a feltöltés túl sokáig tart: **E02.32**.

- 7.1. A gomb megnyomásával hagyhatja ki a feltöltést és térhet vissza a fő kijelzőre.



Fontos

Ha a feltöltés meg lett szakítva, a feltöltés folytatódik (jóváhagyás után), amint a minimális víznyomás beáll (0,3 bar).

ábra37 Befejezett töltés

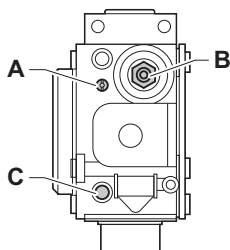


AD-3001101-01

8. A töltés végét az jelzi, hogy a víznyomás látható a kijelzőn. A gomb megnyomásával térhet vissza a fő kijelzőre.
9. Ellenőrizze a vízdali csatlakozások tömítettségét.
10. Szakítsa meg a kazán elektromos tápellátását.

6.2.3 Gázkör

ábra38 Gázblokk mérési pontjai



AD-3000975-01



Figyelmeztetés

Győződjön meg arról, hogy a kazán tápellátása ki van kapcsolva.

1. Nyissa ki a fő gázszelepet.
2. Nyissa ki a kazán gázszelepetét.
3. Szellőztesse át a gázellátó csövet, ehhez csavarozza ki a gázblokkon lévő mérési pont **C** zárócsavarját.
4. Ellenőrizze a bemenő gáznyomást a gázblokk **C** mérési pontjánál. A nyomás értékének meg kell egyeznie az adattáblán feltüntetett értékkel.



Figyelmeztetés

A megengedett gáznyomással kapcsolatban lásd: Egységkategóriák, oldal 57.

5. Zárja a mérési pontot.
6. Ellenőrizze a csatlakozások gáztömörtségét. A megengedett maximális tesztnyomás 60 mbar.

7 Üzembe helyezés

7.1 Általános információk

A kazán üzembe helyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket.



Figyelmeztetés

Ne helyezze üzembe a kazánt, ha a rendelkezésre álló gáz nem szerepel az engedélyezett gáztípusok között.

7.2 Üzembe helyezési műveletek



Figyelmeztetés

Az első üzembe helyezést képzett szakembernek kell elvégeznie.

Ha másik gáztípusra (pl. propán) állítják át, a kazán bekapcsolása előtt a gázblokkot be kell állítani.



Lásd

Más gáztípushoz való átállítás, oldal 34



Fontos

A kazánnak első begyújtásakor rövid ideig szaga lehet.

1. Nyissa ki a fő gázszelepet.
2. Nyissa ki a kazán gázszelepét.
3. Kapcsolja be a kazán villamos táplálását.
4. Állítsa be úgy a részegységeket (termosztátok, vezérlő), hogy azok hőt igényeljenek.
5. Megkezdődik az indítási program, amely nem szakítható meg.
6. A kazán elindít egy kb. 3 percig tartó automatikus légtelenítési folyamatot. Ez minden alkalommal megismétlődik, amikor a tápfeszültség megszakad.
⇒ Ha vízmelegítő érzékelő csatlakozik a készülékhez, és a legionellózis elleni funkció be van kapcsolva, a kazán a légtelenítési program végén melegíteni kezdi a HMV tartály vizét.

A kijelzőn az érvényes üzemállapot látható.

7.2.1 Elektromos hiba az indítás során

Elektromos hiba esetén a kazán nem fog bekapcsolódni. Ilyen esetben ellenőrizze a következőket:

1. Ellenőrizze a hálózati tápfeszültséget.
2. Ellenőrizze a fő biztosítékokat.
3. Ellenőrizze a csatlakozókábelt a csatlakozódobozon.
4. Ellenőrizze a vezérlőpulton levő biztosítékokat: (F1 = 1,6 AT 230 VAC).
5. Ellenőrizze a csatlakozást a villamos tápvezeték és az automatikus vezérlőegység X1 csatlakozója között.

7.3 Gázbeállítások

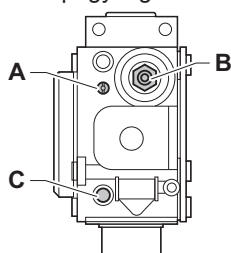
7.3.1 Más gáztípushoz való átállítás

A kazán gyári beállítása G20 (H gáz) csoportba tartozó földgázzal történő működtetésre érvényes.

Tab.25 Gyári beállítás, G20 (H gáz)

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
DP003	Maximális ventilátor-fordulatszám használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5600	3660	5600	6800
GP007	Ventilátor maximális fordulatszáma központi fűtés üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5600	3660	5600	6800
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	1870	1870	1870	2070
GP009	Ventilátor fordulatszáma a készülék indításakor	1200 ford/perc - 4000 ford/perc	3000	3000	3000	3200

ábra39 Gázszelepegyység



AD-3000975-01

Más gáztípussal való használat előtt hajtsa végre a következő lépéseket:

Tab.26 Propánbeállítás, gázszelepegyység

Tzerra Ace	Művelet
15DS 24S 24DS	Fordítsa el a beállítócsavart A az óramutató járásával megegyező irányban, amíg lehet. Fordítsa el az A beállítócsavart 6¼ fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.
35DS	Fordítsa el a beállítócsavart A az óramutató járásával megegyező irányban, amíg lehet. Fordítsa el az A beállítócsavart 7½ fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.

1. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát a paraméterlistán szereplő adatok szerint (ha szükséges). A fordulatszámot paraméterbeállítással lehet módosítani:

Tab.27 Beállítás a G25 típusú gáz (L gáz) esetében

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
DP003	Maximális ventilátor-fordulatszám használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5600	3660	5600	6800
GP007	Ventilátor maximális fordulatszáma központi fűtés üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5600	3660	5600	6800
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	1870	1870	1870	2070
GP009	Ventilátor fordulatszáma a készülék indításakor	1200 ford/perc - 4000 ford/perc	3000	3000	3000	3200

Tab.28 Beállítás a G25.1 típusú gáz (S gáz) esetében

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
DP003	Maximális ventilátor-fordulatszám használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5600	3660	5600	6800
GP007	Ventilátor maximális fordulatszáma központi fűtés üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5600	3660	5600	6800
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	1870	1870	1870	2070
GP009	Ventilátor fordulatszáma a készülék indításakor	1200 ford/perc - 4000 ford/perc	3000	3000	3000	3200

Tab.29 Beállítás G30/G31 típusú gáz (bután/propán) esetén

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
DP003	Maximális ventilátor-fordulatszám használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5060	3500	5060	6300
GP007	Ventilátor maximális fordulatszáma központi fűtés üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5060	3500	5060	6300
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	2120	2120	2120	2200
GP009	Ventilátor fordulatszáma a készülék indításakor	1200 ford/perc - 4000 ford/perc	3000	3000	3000	3200

Tab.30 Beállítás G31 típusú gáz (propán) esetén

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
DP003	Maximális ventilátor-fordulatszám használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5400	3660	5400	6700
GP007	Ventilátor maximális fordulatszáma központi fűtés üzemmódban	1200 ford/perc - 7400 ford/perc	5400	3660	5400	6700
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	2120	2120	2120	2200
GP009	Ventilátor fordulatszáma a készülék indításakor	1200 ford/perc - 4000 ford/perc	3000	3000	3000	3200

2. Ellenőrizze a gáz/levegő arány beállítását.



További információkért lásd

Az égés ellenőrzése és beállítása, oldal 37

A telepítési paraméterek és beállítások megadása, oldal 42

7.3.2 Ventilátor fordulatszáma túlnyomásos alkalmazásoknál

Túlnyomásos alkalmazások esetén (pl. közös füstgázrendszer) a ventilátor fordulatszámát be kell állítani.



Fontos

Amikor a kis teljesítmény fordulatszáma be van állítva, a minimális teljesítmény eltérhet a műszaki adatokban megadottól.

1. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát a paraméterlistán szereplő adatok szerint (ha szükséges). A fordulatszámot paraméterbeállítással lehet módosítani:

Tab.31 Beállítás közös füstgázrendszer, túlnyomás és G20 típusú gáz (H gáz) esetében

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	2200	2200	2200	2300

Tab.32 Beállítás közös füstgázrendszer, túlnyomás és G25 típusú gáz (L gáz) esetében

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	2200	2200	2200	2300

Tab.33 Beállítás közös füstgázrendszer, túlnyomás és G25.1 típusú gáz (S gáz) esetében

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	2200	2200	2200	2300

Tab.34 Beállítás közös füstgázrendszer, túlnyomás és G30/G31 típusú gáz (bután/propán) esetében

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	2200	2200	2200	2400

Tab.35 Beállítás közös füstgázrendszer, túlnyomás és G31 típusú gáz (propán) esetében

Kód	Leírás	Tartomány	24S	15DS	24DS	35DS
GP008	Ventilátor minimális fordulatszáma központi fűtés + használati meleg víz üzemmódban	1200 ford/perc - 5000 ford/perc	2200	2200	2200	2400

2. Ellenőrizze a gáz/levegő arány beállítását.



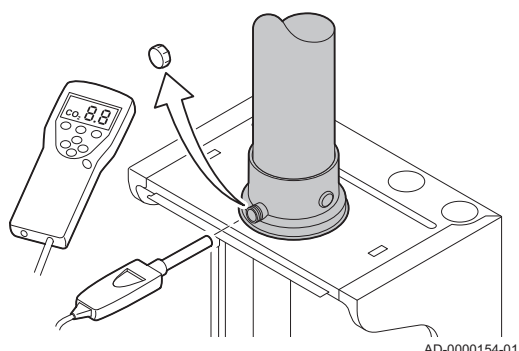
További információkért lásd

Az égés ellenőrzése és beállítása, oldal 37

A telepítési paraméterek és beállítások megadása, oldal 42

7.3.3 Az égés ellenőrzése és beállítása

ábra40 Füstgázmérő csomak



1. Csavarja le a sapkát a füstgázmérő csomakról.
2. Helyezze a füstgázelemző szondáját a mérőnyílásba.



Figyelmeztetés

A mérés során teljesen zárja le az érzékelő körül a nyílást.



Fontos

A füstgázelemző pontossága minimum $\pm 0,25\%$ O₂ legyen.

3. Mérje meg a füstgáz O₂ arányát. Végezzen méréseket teljes és részterhelésnél.



Fontos

A mérések idejére az első burkolatot le kell venni.

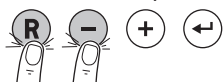
■ A teljes teljesítmény aktiválása

1. Nyomja meg egyszerre a két gombot a bal oldalon a Kéményseprő mód kiválasztásához.
⇒ Ekkor az eszköz kis teljesítménnyel működik. Várjon a **L** szimbólum megjelenésére a kijelzőn.
2. Nyomja meg a **+** gombot kétszer.
⇒ Ekkor az eszköz teljes teljesítménnyel működik. Várjon a **H** szimbólum megjelenésére a kijelzőn.

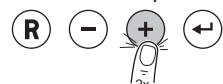
■ O₂ értékek ellenőrzése/beállítása teljes terhelésen

1. Állítsa a kazánt teljes terhelésre.
2. Mérje meg a füstgáz O₂ arányát.
3. Hasonlítsa össze a mért értéket a táblázatban megadott ellenőrzési értékekkel.

ábra41 1. lépés



ábra42 2. lépés



Tab.36 O₂ értékek ellenőrzése/beállítása teljes terhelésnél G20 (H gáz) esetén

Értékek teljes terhelésnél G20 (H gáz) esetén	O ₂ (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	3.8 – 4.3 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	3.8 – 4.3 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24DS	3.8 – 4.3 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	3.8 – 4.3 ⁽¹⁾
(1) Névleges érték	

Tab.37 O₂ értékek ellenőrzése/beállítása teljes terhelésnél G25 (L gáz) esetén

Értékek teljes terhelésnél G25 (L gáz) esetén	O ₂ (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24DS	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
(1) Névleges érték	

Tab.38 O₂ értékek ellenőrzése/beállítása teljes terhelésnél G25.1 (S gáz) esetén

Értékek teljes terhelésnél G25.1 (S gáz) esetén	O ₂ (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24DS	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	3.5 – 4.0 ⁽¹⁾
(1) Névleges érték	

Tab.39 O₂ értékek ellenőrzése/beállítása teljes terhelésnél G31 (propán) esetén

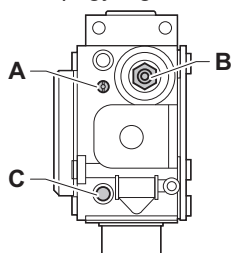
Értékek teljes terhelésnél G31 (propán) esetén	O ₂ (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24DS	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
(1) Névleges érték	

Tab.40 O₂ értékek ellenőrzése/beállítása teljes terhelésnél G30/G31 (bután/propán) esetén

Értékek teljes terhelésnél G30/G31 (bután/propán) esetén	O ₂ (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 15DS	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24DS	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
Tzerra Ace 35DS	4.7 – 5.2 ⁽¹⁾
(1) Névleges érték	

4. Ha a mért érték kívül esik a táblázatban megadott értékeken, korrigálja a gáz/levegő arányt.

ábra43 Gázszelepegyység



AD-3000975-01

ábra44 1. lépés



AD-3001091-01

5. Az **A** állítócsavarral állítsa be a O_2 arányt az alkalmazott gáztípus névleges értékére. Ennek mindig a legmagasabb és legalacsonyabb beállítási határérték között kell lennie.

Fontos

- Ha a O_2 százalék túl alacsony, magasabb százalék beállításához fordítsa el az **A** csavart az óramutató járásával megegyező irányban.
- Ha a O_2 százalék túl magas, alacsonyabb százalék beállításához fordítsa el az **A** csavart az óramutató járásával ellentétes irányban.

A kis teljesítmény aktiválása

1. Nyomja meg egyszerre a két gombot a bal oldalon a Kéményseprő mód kiválasztásához.
⇒ Ekkor az eszköz kis teljesítménnyel működik. Várjon a **L** szimbólum megjelenésére a kijelzőn.
2. A **(R)** gomb megnyomásával térhet vissza a fő kijelzőre.

O_2 értékek ellenőrzése/beállítása kis teljesítménynél

1. Állítsa a kazánt kis teljesítményre.
2. Mérje meg a füstgáz O_2 arányát.
3. Hasonlítsa össze a mért értéket a táblázatban megadott ellenőrzési értékekkel.

Tab.41 O_2 értékek ellenőrzése/beállítása kis teljesítménynél G20 (H gáz) esetén

Értékek kis teljesítménynél G20 (H gáz) esetén	O_2 (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	5.0 ⁽¹⁾ – 5.5
Tzerra Ace 15DS	5.0 ⁽¹⁾ – 5.5
Tzerra Ace 24DS	5.0 ⁽¹⁾ – 5.5
Tzerra Ace 35DS	5.0 ⁽¹⁾ – 5.5
(1) Névleges érték	

Tab.42 O_2 értékek ellenőrzése/beállítása kis teljesítménynél G25 (L gáz) esetén

Értékek kis teljesítménynél G25 (L gáz) esetén	O_2 (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
Tzerra Ace 15DS	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
Tzerra Ace 24DS	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
Tzerra Ace 35DS	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
(1) Névleges érték	

Tab.43 O_2 értékek ellenőrzése/beállítása kis teljesítménynél G25.1 (S gáz) esetén

Értékek kis teljesítménynél G25.1 (S gáz) esetén	O_2 (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
Tzerra Ace 15DS	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
Tzerra Ace 24DS	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
Tzerra Ace 35DS	4.7 ⁽¹⁾ – 5.2
(1) Névleges érték	

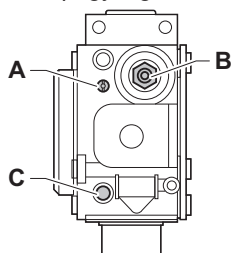
Tab.44 O₂ értékek ellenőrzése/beállítása kis teljesítménynél G31 (propán) esetén

Értékek kis teljesítménynél G31 (propán) esetén	O ₂ (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	5.8 ⁽¹⁾ – 6.3
Tzerra Ace 15DS	5.8 ⁽¹⁾ – 6.3
Tzerra Ace 24DS	5.8 ⁽¹⁾ – 6.3
Tzerra Ace 35DS	4.9 ⁽¹⁾ – 5.4
(1) Névleges érték	

Tab.45 O₂ értékek ellenőrzése/beállítása kis teljesítménynél G30/G31 (bután/propán) esetén

Értékek kis teljesítménynél G30/G31 (bután/propán) esetén	O ₂ (%) ⁽¹⁾
Tzerra Ace 24S	5.8 ⁽¹⁾ – 6.3
Tzerra Ace 15DS	5.8 ⁽¹⁾ – 6.3
Tzerra Ace 24DS	5.8 ⁽¹⁾ – 6.3
Tzerra Ace 35DS	4.9 ⁽¹⁾ – 5.4
(1) Névleges érték	

ábra45 Gázszelepegyeség



AD-3000975-01

- Ha a mért érték kívül esik a táblázatban megadott értékeken, korrigálja a gáz/levegő arányt.
- A **B** állítócsavarral állítsa be a O₂ arányt az alkalmazott gáztípus névleges értékére. Ennek mindig a legmagasabb és legalacsonyabb beállítási határérték között kell lennie.

**Fontos**

- Ha a O₂ százalék túl magas, alacsonyabb százalék beállításához fordítsa el a **B** csavart az óramutató járásával egyező irányban.
- Ha a O₂ százalék túl alacsony, magasabb százalék beállításához fordítsa el a **B** csavart az óramutató járásával ellentétes irányban.

7.4 Végző utasítások

- Távolítsa el a mérőberendezést.
- Csavarja fel a sapkát a füstgázmérő pontra.
- Tömítse a gázszelepegyeséget.
- Szerelje fel az előző burkolatot.
- Fűtse fel a központifűtés-rendszert kb. 70 °C-ra.
- Kapcsolja ki a kazánt.
- Szellőztesse a központi fűtőrendszert kb. 10 percig.
- Kapcsolja be a kazánt.
- Ellenőrizze a víznyomást. Szükség esetén töltsen fel fűtővízzel a központi fűtési rendszert.

ábra46 Példa az adatokat tartalmazó címkére

Adjusted for / Réglée pour / Ingesteld op / Eingestellt auf / Regolato per / Ajustado para / Ρυθμιζόμενο για / Nastawiony na / настроен для / Reglat pentru / настроен за / ayarlanmıştır / Nastavljen za / beállítva / Nastaveno pro / Asetettu kaasulle / Justert for / indstillet til / ل طبع :	Parameters / Paramètres / Parameter / Parametri / Parámetros / Παράμετροι / Parametry / Параметри / Parametrii / Параметри / Parametreler / Paraméterek / / Parametrit / Parametere / Parametre / تامل عمل :
☒ Gas G20 _____ 20 mbar	DP003 - 3300 GP007 - 3300 GP008 - 2150 GP009 - _____
☒ C _{(10)3(X)} ☐ C _{(12)3(X)} ☐ _____	

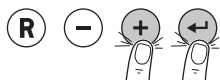
AD-3001124-01

10. Írja a melléltelt címkére az alábbi információkat, és helyezze el a készüléken az adattábla mellett.
 Ha eltérő típusú gázra át lett alakítva, írja be a gáztípust;
 A gáz tápnyomását;
 Ha túlnyomásos alkalmazás van; írja fel a típust;
 A fenti változtatásokkal kapcsolatos módosításokat a paraméterekben.
11. Oktassa ki a felhasználót a rendszer, a kazán és a vezérlő használatára.
12. Tájékoztassa a felhasználót az elvégzendő karbantartásról.
13. Adja át a kézikönyveket a felhasználónak.
14. Aláírásával és a vállalat bélyegzőjével igazolja az üzembe helyezést.
 ⇒ A kazán most üzemkés.

8 Beállítások

8.1 A telepítési paraméterek és beállítások megadása

ábra47 1. lépés



AD-3001108-01

1. Nyomja meg egyszerre a két gombot a jobb oldalon a menülehetőségek eléréséhez.

ábra48 2. lépés



AD-3001109-01

2. Nyomja meg a $\oplus$ vagy a $\ominus$ gombot a kurzor mozgatásához.

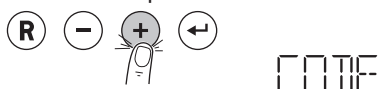
ábra49 3. lépés



AD-3001316-01

3. Nyomja meg a $\leftarrow$ gombot a felhasználói vagy beszerelői menü kiválasztásának jóváhagyásához.

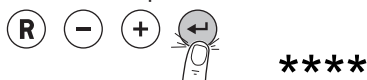
ábra50 4. lépés



AD-3001111-01

4. A beszerelői menühöz: Tartsa lenyomva a $\oplus$ gombot, míg a **** szerviz kód meg nem jelenik.

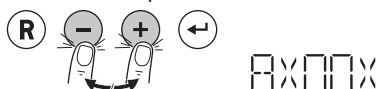
ábra51 5. lépés



AD-3001112-01

5. A beszerelői menühöz: A $\leftarrow$ gombbal nyugtazza a menü megnyitását.

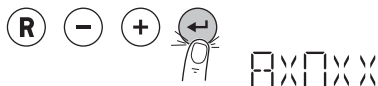
ábra52 8. lépés



AD-3001113-01

6. Tartsa lenyomva a $\oplus$ vagy $\ominus$ gombot, míg a kívánt paraméter meg nem jelenik.

ábra53 9. lépés



AD-3001114-01

7. Nyomja meg a $\leftarrow$ gombot a kiválasztás jóváhagyásához.

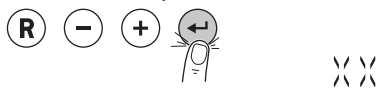
ábra54 10. lépés



AD-3001115-01

8. Nyomja meg a $\oplus$ vagy a $\ominus$ gombot az érték módosításához.

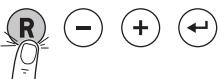
ábra55 11. lépés



AD-3001116-01

9. Nyomja meg a $\leftarrow$ gombot az érték jóváhagyásához.

ábra56 12. lépés



AD-3001117-01

10. A $\textcircled{R}$ gomb többszöri megnyomásával térhet vissza a fő kijelzőre.

8.1.1 Az automatikus (újra)töltő egység konfigurálása

Az automatikus (újra)töltő egység paraméterei a legáltalánosabb központi fűtési rendszerekhez vannak beállítva. Ezek a beállítások a legtöbb központi fűtési rendszer feltöltésére és utántöltésére alkalmasak lesznek.

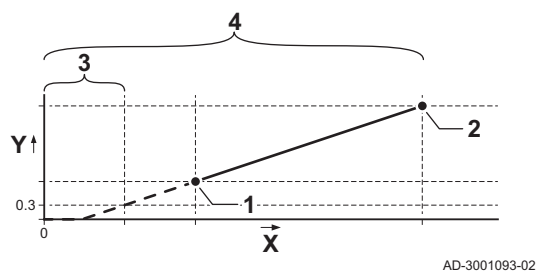
Az automatikus (újra)töltő egység paramétereit módosítani lehet más körülményekhez, mint:

Nagy központi fűtési rendszer hosszú csövekkel.

Kis hálózati víznyomás.

Elfogadható szivárgás (rég) központi fűtési rendszerben

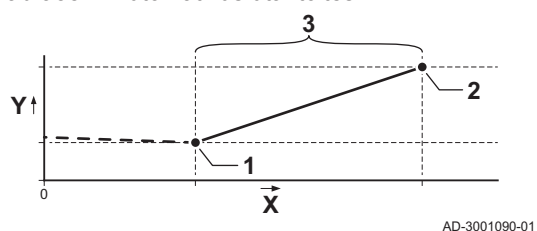
ábra57 Automatikusan töltés



- 1 A minimális víznyomás a riasztás elindításához (AP006 paraméter)
- 2 A maximális megengedett víznyomás a központi fűtési rendszerben (AP070 paraméter)
- 3 A maximális idő az üres rendszer feltöltéséhez 0,3 bar nyomásra (AP023 paraméter)
- 4 A maximális idő a rendszer feltöltéséhez a maximális víznyomásra (AP071 paraméter)
- X Idő (min.)
- Y Víznyomás (bar)

Az automatikus (újra)töltő egység képes a rendszer automatikus vagy félautomatikus feltöltésére a megadott maximális üzemi nyomásra. Az utántöltés automatikus vagy félautomatikus beállítása az AP014 paraméterrel választható ki.

ábra58 Automatikusan utántöltés



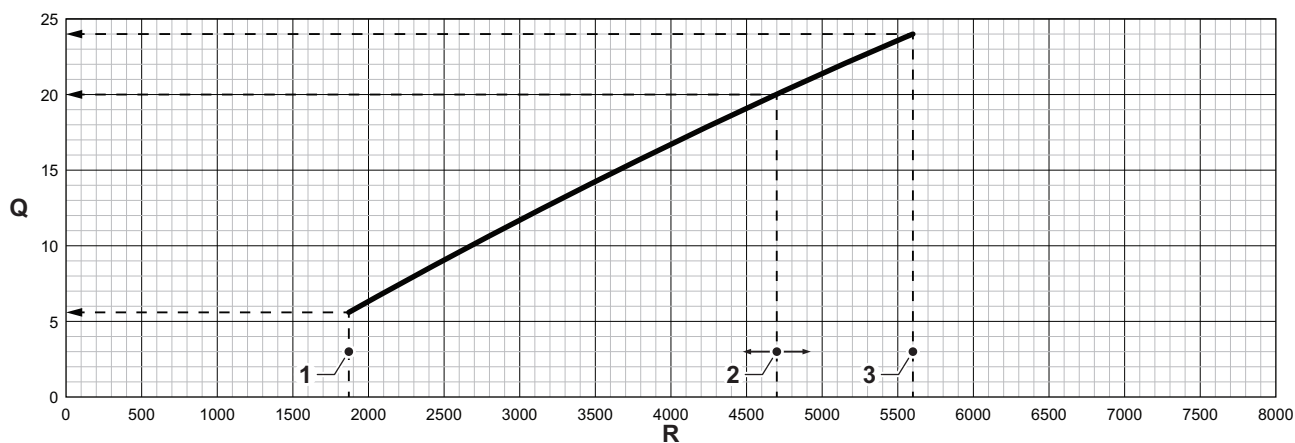
- 1 A minimális víznyomás a riasztás elindításához (AP006 paraméter)
- 2 A maximális víznyomás a központi fűtési rendszerben (AP070 paraméter)
- 3 Az utántöltés maximális időtartama (AP069 paraméter)
- X Idő (min.)
- Y Víznyomás (bar)

8.1.2 A maximális terhelés beállítása központi fűtési üzemmódban

A terhelés és a ventilátor fordulatszáma közötti kapcsolatot lásd a grafikonon. A grafikon minden kazántípus teljes terhelési tartományát ábrázolja.

1. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát a táblázatban szereplő adatok szerint. A fordulatszámot a GP007 paraméterrel lehet módosítani.

ábra59 A Tzerra Ace 24S - 15DS - 24DS grafikonja



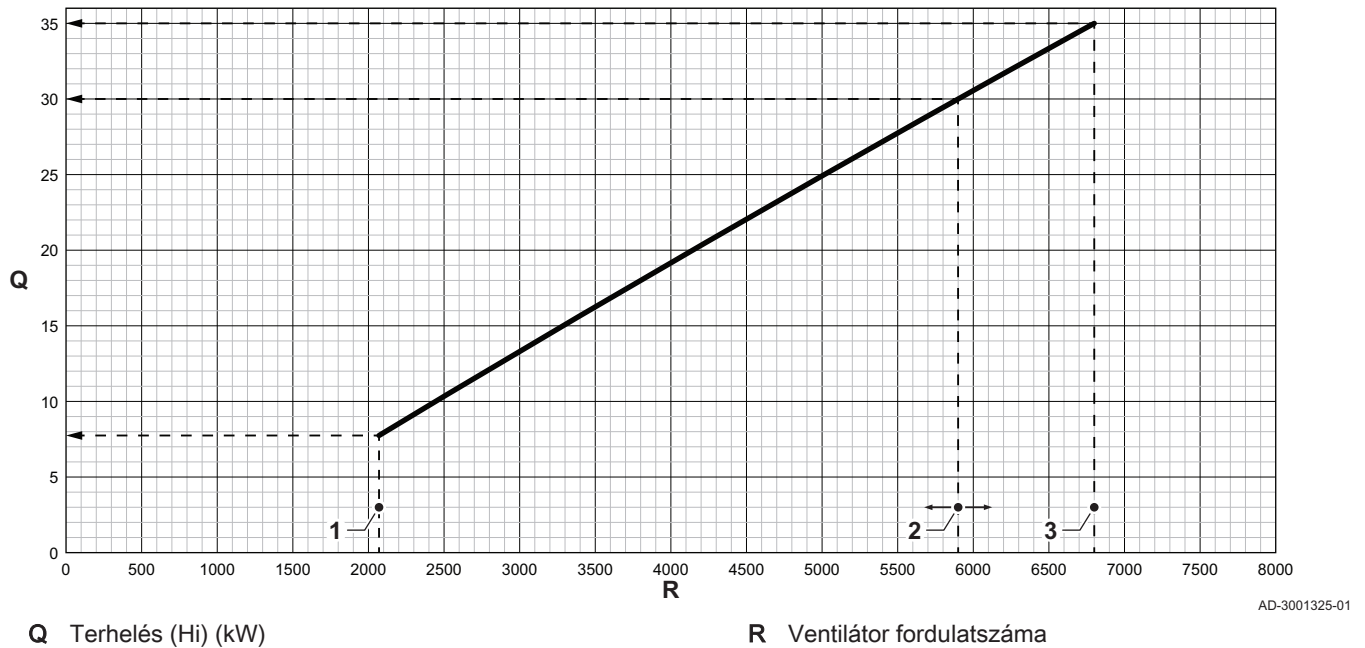
Q Terhelés (Hi) (kW)

R Ventilátor fordulatszáma

Tab.46 Ventilátor-fordulatszámok

Kazántípus	1 - Minimális terhelés	2 - Gyári beállítás ⁽¹⁾	3 - Maximális terhelés
Tzerra Ace 24S	1870	5600	5600
Tzerra Ace 15DS	1870	3660	3660
Tzerra Ace 24DS	1870	5600	5600
(1) GP007 paraméter.			

ábra60 A Tzerra Ace 35DS grafikonja



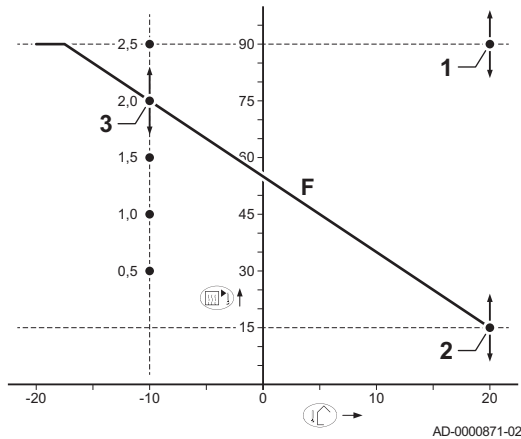
Tab.47 Ventilátor-fordulatszámok

Kazántípus	1 - Minimális terhelés	2 - Gyári beállítás ⁽¹⁾	3 - Maximális terhelés
Tzerra Ace 35DS	2070	6800	6800

(1) GP007 paraméter.

8.1.3 A fűtési görbe beállítása

ábra61 Belső fűtési görbe



8.2 A paraméterek listája



Lásd

A kazán karbantartási kézikönyve. Ezt a kézikönyvet a weboldalon találja.

9 Karbantartás

9.1 Karbantartási előírások



Fontos

A kazán karbantartását csak képzett szakember végezheti a helyi és országos előírásoknak megfelelően.

Az éves felülvizsgálat kötelező.

Évente egyszer végeztesse alapellenőrzést és -karbantartást.

Szükség szerint végeztesse specifikus karbantartást.



Vigyázat

A meghibásodott vagy elhasználódott alkatrészeket cseréltesse ki gyári pótalkatrészekre.

Az ellenőrzés és karbantartás során a leszerelt alkatrészek tömítéseit mindig cserélni kell.

Ellenőrizze, hogy az összes tömítés megfelelően helyezkedik-e el (akkor víz-, levegő- és gáztömörek, ha teljesen belesimulnak a megfelelő horonyba).

Ellenőrzés és karbantartás során az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz (csepegő vagy fröccsenő víz).

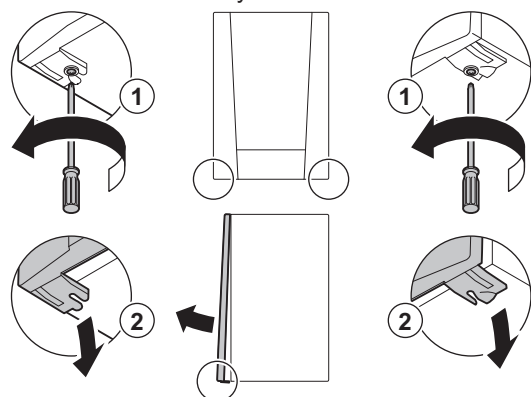


Áramütés veszélye

Győződjön meg arról, hogy a kazán kikapcsolt állapotban van.

9.2 A kazán kinyitása

ábra62 A kazán kinyitása



1. Távolítsa el a két csavart az elülső burkolat aljából.
2. Vegye le az előlapot.

9.3 Standard ellenőrzési és karbantartási műveletek

Szervizelésnél mindig végezze el a következő standard ellenőrzési és karbantartási műveleteket.



Lásd

A kazán karbantartási kézikönyvének az adott karbantartási feladatra vonatkozó része. Ezt a kézikönyvet a weboldalon találja.

9.3.1 A víznyomás ellenőrzése

1. Ellenőrizze a víznyomást.
⇒ A víznyomásnak legalább 0,8 bar-nak kell lennie.
2. Ha a víznyomás 0,8 bar alatt van, töltsen fel a központi fűtési rendszert.



További információkért lásd

A központi fűtési rendszer feltöltése, oldal 32

A központi fűtési rendszer utántöltése, oldal 52

Az automatikus (újra)töltő egység konfigurálása, oldal 42

9.3.2 A tágulási tartály ellenőrzése

1. Ellenőrizze a tágulási tartályt és szükség esetén cserélje ki.

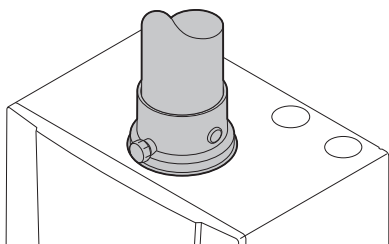
9.3.3 Az ionizációs áram ellenőrzése

1. Ellenőrizze az ionizáló áramot nagy és kis lángnál.
⇒ Az érték 1 perc elteltével stabil.
2. Cserélje ki az ionizációs és gyújtóelektrodát, ha az érték kisebb, mint 3 μ A.

9.3.4 A füstgázvezető és levegőbemenet csatlakozásainak ellenőrzése

1. Ellenőrizze a füstgázvezető és levegőbemeneti csatlakozások állapotát és tömítettségét.

ábra63 Füstgázvezetés és levegőbemenet ellenőrzése



AD-0000280-01

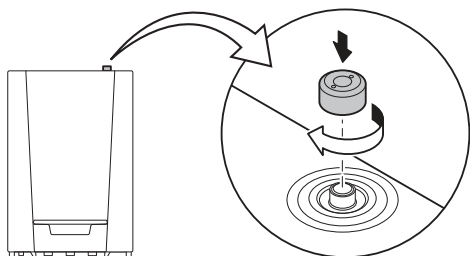
9.3.5 Az égés ellenőrzése

Az égés a füstgázvezető légcsatornában a O₂ arányának mérésével ellenőrizhető.

9.3.6 Az automata légtelenítő ellenőrzése

1. Ellenőrizze az automatikus légtelenítő működését. Ez a kazán tetejének jobb oldalán látható.
⇒ A légtelenítő szelep kupakkal zárható el.
2. Szivárgás esetén cserélje ki a légtelenítőt.

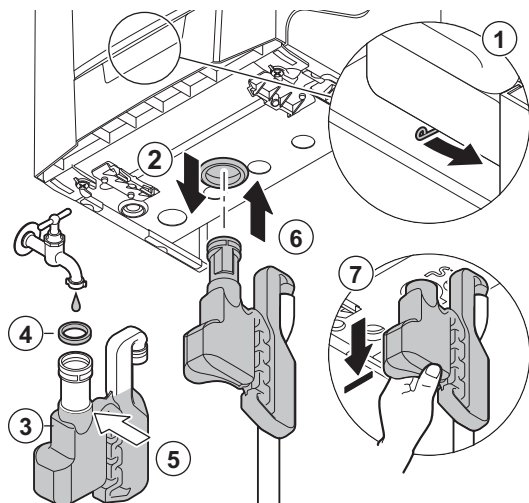
ábra64 Az automata légtelenítő ellenőrzése



AD-0000175-01

9.3.7 A szifon tisztítása

ábra65 A szifon tisztítása



AD-3001160-02



Fontos

Először távolítsa el a kazán elülső burkolatát, hogy lecsatlakoztathassa a szifont.

1. A szifon lecsatlakoztatásához mozgassa el jobbra a hidroblokk alatti kart.
2. Vegye le a szifont.
3. Tisztítsa meg a szifont.
4. Helyezze vissza a szifon tömítőgyűrűjét.
5. Töltse fel a szifont vízzel a jelzésig.
6. Nyomja a szifont határozott mozdulattal a kazán alatti nyílásba.
⇒ Amikor a szifon a helyére ugrik, kattánás hallható.
7. Ellenőrizze, hogy a szifon szorosan tart-e a kazánon.



Veszély

A szifont mindig fel kell tölteni vízzel. Ezzel megakadályozza a füstgázok helyiségbe történő beáramlását.

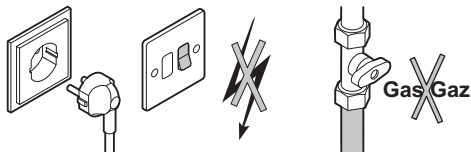
9.3.8 Az égőfej ellenőrzése



Vigyázat

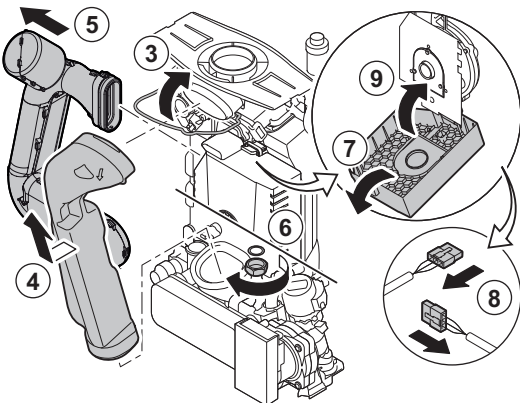
A hőcserélő felületének kezelése szükségtelenné teszi a tisztítását. Nem szabad tisztítóeszközzel, vegyi anyaggal, sűrített levegővel vagy vízzel tisztítani.

ábra66



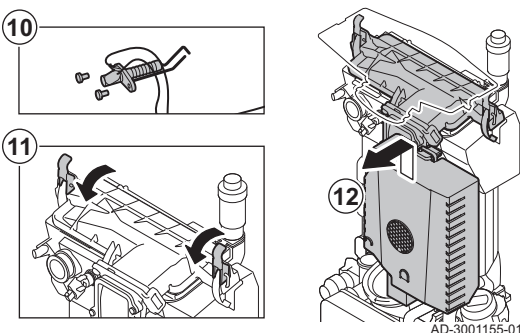
AD-3001235-01

ábra67 Szétszerelés



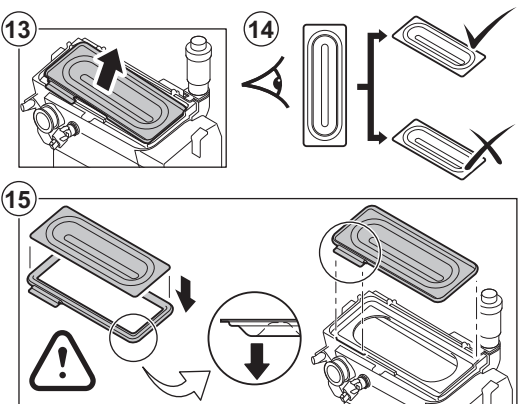
AD-3001154-01

ábra68 Szétszerelés



AD-3001155-01

ábra69 Ellenőrzés



AD-3001156-01

1. Győződjön meg arról, hogy a kazán kikapcsolt állapotban van.
2. Zárja el a kazán felé a gázszelepet.

3. Vegye le a füstgázvezető cső bilincset.
4. Távolítsa el a füstgázvezető csövet.
5. Szerelje le a venturi levegő bevezető vezetékét.
6. Lazítsa meg a gázblokkon lévő tömszelencét.
7. Felül nyissa fel a ventilátor védőfedelét.
8. Bontsa az összes csatlakozót a nyomtatott áramköri kártyáról.
9. Zárja be a ventilátor védőburkolatát.

10. Vegye ki az ionizációs/gyújtóelektrodát.
11. Oldja fel a gáz/levegő egységet a hőcserélőhöz rögzítő 2 bilincset.
12. A gáz/levegő egység felfelé, majd előre mozdításával távolítsa el a gáz/levegő egységet.

13. Emelje meg az égőt a hőcserélő tömítésével együtt.
14. Ellenőrizze, hogy a szétszerelt égő fedelén nem látható-e repedés és/ vagy sérülés. Ha igen, akkor cserélje ki az égőt.
15. Helyezze el az égőt és az új tömítést a hőcserélőn.



Vigyázat

Ellenőrizze a tömítés megfelelő fekvését a keverő íve és a hőcserélő között (akkor gázzáró, ha laposan fekszik a hornyában).

16. Szerelje össze az egységet fordított sorrendben.



Vigyázat

Ne felejtse el kicserélni a gáz/levegő egység csatlakozóit a nyomtatott áramkörtől.

17. Nyissa ki a gáz bevezető csapjait, és állítsa vissza a kazán elektromos ellátását.

9.4 Befejező munka

1. Ellentétes sorrendben szerelje fel az eltávolított alkatrészeket.

**Vigyázat**

Az ellenőrzés és karbantartás során a leszerelt alkatrészek tömítéseit mindig cserélni kell.

2. Töltse fel a szifont vízzel.
3. Tegye a helyére a szifont.
4. Óvatosan nyissa meg a vízcsapot.
5. Töltse fel a központi fűtési rendszert vízzel.
6. Légtelenítse a központi fűtési rendszert.
7. Pótolja a hiányzó vizet, ha szükséges.
8. Ellenőrizze a gáz- és vízcsatlakozók szivárgásmentességét.
9. Helyezze újra üzembe a kazánt.

10 Hibaelhárítás

10.1 Hibakódok

A kazán vezérlőegységgel és elektronikus szabályozással rendelkezik. A szabályozó lelke egy **e-Smart** mikroprocesszor, amely védi és vezérli a kazánt. Hiba esetén megjelenik a megfelelő kód.

Tab.48 A hibakódok megjelenítésének három szintje van

Kód	Típus	Leírás
A00.00	Figyelmeztetés	A kazán tovább működik, de a figyelmeztetés okát ki kell vizsgálni. A figyelmeztetés leállításra vagy reteszelésre változhat.
H00.00	Leállítás	A kazán automatikusan újraindul, ha a leállítás oka ki lett javítva. A leállítás reteszelésre változhat.
E00.00	Reteszelés	A kazán csak akkor indul újra, ha a reteszelés okát kijavították, és kézzel alaphelyzetbe állították.

A kódok jelentése a különböző hibakódtáblázatokban található.



Lásd

A kazán karbantartási kézikönyve. Ezt a kézikönyvet a weboldalon találja.



Fontos

A hibakód szükséges az üzemzavar okának gyors és pontos meghatározásához és a Remeha műszaki segítségnyújtásához.

10.2 Hibamemória

A vezérlőpult hibamemóriát tartalmaz, amely az utolsó 32 hibát tárolja. A hiba részleteit a hibakódok tartalmazzák. Az állapot, alállapot, előremenő víz hőmérséklete, visszatérő víz hőmérséklete, ventilátor fordulatszám és az ionizációs áram van tárolva.

10.2.1 A hibamemória kiolvasása

1. Lépjen a Hiba menübe.
2. A  gombbal nyissa meg a menüt.

ábra70 2. lépés



AD-3001142-01

ábra71 3. lépés



AD-3001150-01

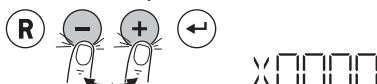
3. A  gombbal jelenítse meg a hibaüzeneteket.



Fontos

XX a tárolt hibaüzenetek száma.

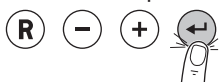
ábra72 4. lépés



AD-3001151-01

4. A  és  gombbal görgetheti az üzenetek listáját.

ábra73 5. lépés



AD-3001138-01

5. A  gombbal jelenítse meg az üzenet részleteit.
6. A  gomb többszöri megnyomásával térhet vissza a kezdőképernyőre.

10.2.2 A hibamemória törlése

1. Lépjen a Hiba menübe.

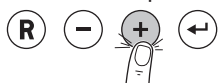
ábra74 2. lépés



AD-3001142-01

2. A gombbal nyissa meg a menüt.

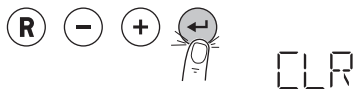
ábra75 3. lépés



AD-3001137-01

3. Tartsa lenyomva a gombot, amíg a **CLR** kijelzés meg nem jelenik.

ábra76 4. lépés



AD-3001152-01

4. Nyomja meg a gombot, hogy a hibamemóriából törölje a hibákat.

5. A gomb többszöri megnyomásával térhet vissza a kezdőképernyőre.

11 Használati útmutató

11.1 Indítás

Indítsa el a kazánt az alábbiak szerint:

1. Nyissa ki a kazán gázszelepét.
2. Kapcsolja be a kazán villamos táplálását.
3. A kazán elindít egy kb. 3 percig tartó automatikus légtelenítési folyamatot.
4. Ellenőrizze a központi fűtési rendszer víznyomását a kazán vezérlőpaneljének kijelzőjén. Szükség esetén tölts fel fűtővízzel a központi fűtési rendszert.

A kijelzőn az érvényes üzemállapot látható.

11.2 Kikapcsolás

Ha hosszabb ideig nem fogják használni a központi fűtést, ajánlott kikapcsolni a kazán tápellátását.

1. Kapcsolja ki a kazán áramellátását.
2. Zárja el a gázellátást.
3. Tartsa fagymentesen a területet.

11.3 Fagyvédelem



Vigyázat

Engedje le a kazánt és a központi fűtési rendszert, ha sokáig nem tartózkodik otthon és fennáll a fagyás veszélye.
A fagyvédelem nem működik, ha a kazán ki van kapcsolva.
A kazán beépített védelmi rendszere csak a kazánt védi, a rendszert és a radiátorokat nem.
Nyissa ki a rendszerre csatlakoztatott összes radiátor szelepét.

Állítsa alacsony hőfokra, például 10 °C-ra a hőmérséklet-szabályozót.

Ha a kazánban a központi fűtés vízhőmérséklete túlságosan lecsökken, működésbe lép a kazán beépített védelmi rendszere. Ez a rendszer a következőképpen működik:

- Ha a vízhőmérséklet 7 °C-nál alacsonyabb, a szivattyú működni kezd.
- Ha a vízhőmérséklet 4 °C-nál alacsonyabb, a kazán bekapcsol.
- Ha a vízhőmérséklet 10 °C-nál magasabb, az égő kialszik, a szivattyú pedig egy rövid ideig tovább működik.

Fagyveszélynek kitett helyiségekben (pl. garázsban) a rendszer és a radiátorok fagyásának megakadályozására fagyvédő termosztát-, vagy ha megoldható, akkor külső érzékelő is köthető a kazánra.

11.4 A ház tisztítása

1. Tisztítsa meg a berendezés külsejét nedves ronggyal és finom mosószerrel.

11.5 A központi fűtés előremenő hőmérséklet módosítása

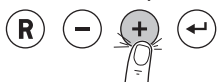
A központi fűtés előremenő hőmérséklet a fűtési igénytől elválasztva csökkenthető vagy növelhető.



Fontos

A központi fűtés előremenő hőmérséklet csak így módosítható, ha ki-/bekapcsoló termosztát van használatban.

ábra77 1. lépés



AD-3001137-01

1. A **+** gombbal válassza ki a központi fűtés előremenő hőmérsékletét.

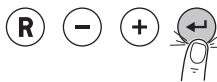
ábra78 2. lépés



AD-3001115-01

2. A **+** vagy **-** gombbal állítsa be a központi fűtés kívánt előremenő hőmérsékletét.

ábra79 3. lépés



AD-3001116-01

3. Nyomja meg a **←** gombot az érték jóváhagyásához.

**Fontos**

Az előremenő hőmérséklet a következők használata esetében automatikusan igazodik:

időjárástól függő szabályzó

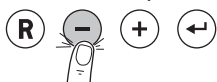
OpenTherm szabályzás

eTwist szabályozó termosztát

11.6 A meleg víz hőmérsékletének módosítása

A használati meleg víz hőmérsékletét szükség szerint módosítani lehet.

ábra80 1. lépés



AD-3001136-01

1. A **-** gombbal válassza ki a meleg víz hőmérsékletét.

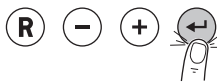
ábra81 2. lépés



AD-3001115-01

2. A **+** vagy **-** gombbal állítsa be a HMV kívánt hőmérsékletét.

ábra82 3. lépés



AD-3001116-01

3. Nyomja meg a **←** gombot az érték jóváhagyásához.

11.7 A központi fűtési rendszer utántöltése

**Fontos**

1,5 bar és 2 bar közötti víznyomás ajánlott.

Nyissa ki a központi fűtési rendszer összes radiátorán a szelepet.

Tab.49 Utántöltés

Kézi ⁽¹⁾	 Lásd A központi fűtési rendszer kézi utántöltése automatikus (újra)töltőegység nélkül, oldal 53
Kézi ⁽²⁾	Csak felszerelt automatikus (újra)töltő egységgel lehetséges (tartozék).  Lásd A központi fűtési rendszer kézi feltöltése automatikus (újra)töltő egységgel, oldal 54

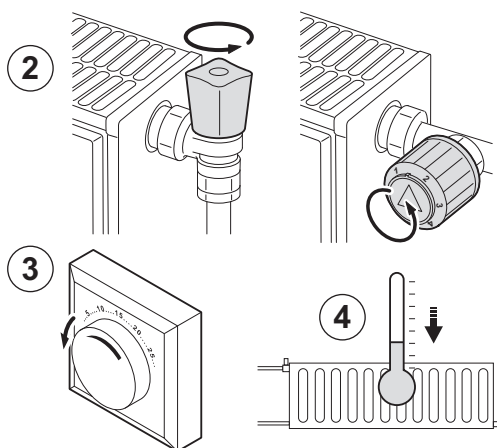
Félaautomatikus	Csak felszerelt automatikus (újra)töltő egységgel lehetséges (tartozék). Az automatikus (újra)töltő egységnek AUTO üzemmódba állítva kell lennie.  Lásd Központi fűtési rendszer félautomatikus töltése automatikus (újra)töltőegységgel, oldal 54
Automatikus	Csak felszerelt automatikus (újra)töltő egységgel lehetséges (tartozék). Az automatikus (újra)töltő egységnek AUTO üzemmódba állítva kell lennie. Ha a kazán automatikus utántöltésre van beállítva, a kezelőnek semmit sem kell tennie, ha a víznyomás kicsi.
(1) Automatikus (újra)töltő egység nélkül. (2) Automatikus (újra)töltő egységgel.	

**Fontos**

Az automatikus (újra)töltő egység csak a kazán bekapcsolt állapotában működik.
Az utántöltés csak akkor indul el, ha a kazán készenléti módban van (az égő nem működik).
Az utántöltést csak akkor lehet megszakítani, ha a víznyomás 0,3 barnál nagyobb.

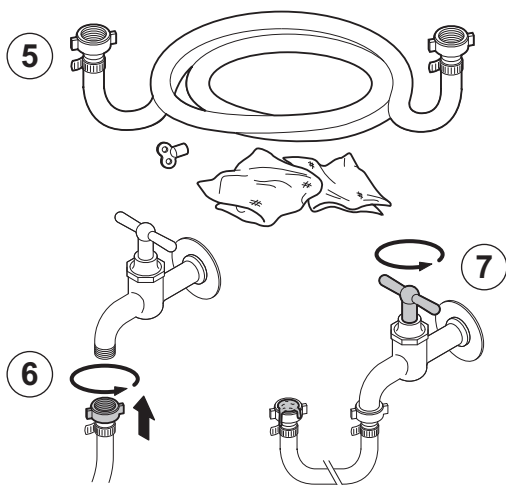
11.7.1 A központi fűtési rendszer kézi utántöltése automatikus (újra)töltőegység nélkül

ábra83 A rendszer utántöltése



AD-3001242-01

ábra84 A rendszer utántöltése



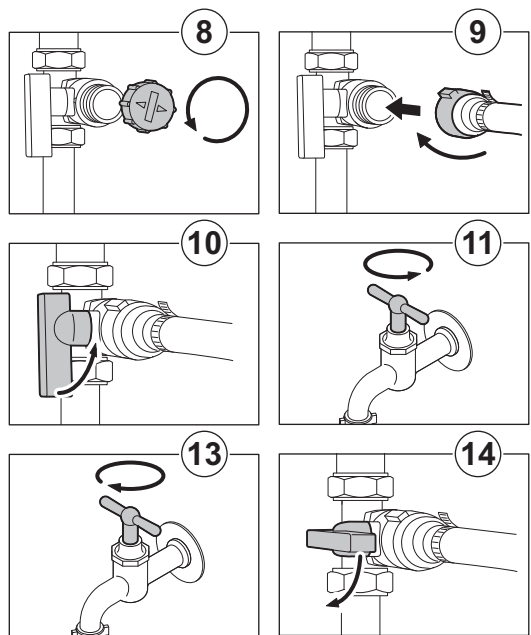
AD-3001243-01

Ha a központi fűtési rendszer üres, vagy a víznyomás túl kicsi, a rendszert (újra) fel kell tölteni. Ehhez kövesse az alábbi eljárást:

1. Ellenőrizze a központi fűtési rendszer víznyomását a kazán vezérlőpaneljének kijelzőjén. Szükség esetén töltsse fel fűtővízzel a központi fűtési rendszert.
2. Nyissa ki a központi fűtési rendszer összes radiátorán a szelepet.
3. Állítsa be a szobatermosztátot a lehető legalacsonyabb értékre.
4. Várjon a rendszer feltöltésével, amíg a nyitott radiátorok langyosak vagy hidegebbek nem lesznek.

5. A feltöltéshez használjon két végén menetes csatlakozású tömlőt, rongyot és légtelenítőkulcsot.
6. Csatlakoztassa a töltőtömlőt egy hidegvíz-csaphoz.
7. Légtelenítse a töltőtömlőt. Lassan töltsse fel a tömlőt vízzel. Tartsa a tömlő másik végét egy vödör fölé. Amint víz folyik ki a tömlőből, zárja el a csapot.

ábra85 A rendszer utántöltése



AD-3001244-01

8. Csavarja le a töltő-/ürítőszelep védőkupakját.

**Fontos**

A töltő-/ürítőszelep esetleg a kazántól távolabb lehet.

9. Csatlakoztassa a töltőtömlőt a töltő-/ürítőszelephez. Húzza meg megfelelően a töltőtömlő csatlakozásait.
10. Nyissa meg a központi fűtés-rendszer töltő-/ürítőszelepét.
11. Nyissa ki a vízcsapot.
12. Ellenőrizze a központi fűtési rendszer víznyomását a kazán vezérlőpaneljének kijelzőjén.
13. Amikor a víznyomás eléri a 2 bar értéket, zárja el a vízcsapot.
14. Zárja el a központi fűtési rendszer töltő-/ürítőszelepét. Hagyja a tömlőt a töltő-/ürítőszelepre csatlakoztatva, míg légteleníti a központi fűtési rendszert.

**Fontos**

A vízfeltöltéssel levegő kerül a központi fűtési rendszerbe:

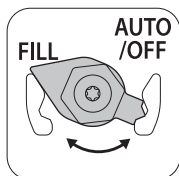
- Légtelenítse a központi fűtési rendszert.
- A légtelenítés után a víznyomás újra a szükséges szint alá csökkenhet.
- Ellenőrizze a központi fűtési rendszer víznyomását a kazán vezérlőpaneljének kijelzőjén.
- Ha a víznyomás 0,8 bar-nál alacsonyabb, vizet kell hozzáadni.

15. A központi fűtési rendszer feltöltését és légtelenítését követően kapcsolja be ismét a kazánt.

11.7.2 A központi fűtési rendszer kézi feltöltése automatikus (újra)töltő egységgel

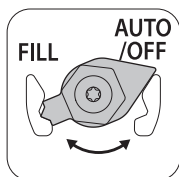
1. Ellenőrizze a központi fűtési rendszer víznyomását a kazán vezérlőpaneljének kijelzőjén. Szükség esetén tölts fel fűtővízzel a központi fűtési rendszert.
2. Állítsa az automatikus (újra)töltő egységet **FILL** állásba, és tölts fel a központi fűtési rendszert.
3. Ellenőrizze a központi fűtési rendszer víznyomását a kazán vezérlőpaneljének kijelzőjén.

ábra86 Utántöltés



AD-0001358-01

ábra87 Befejezett utántöltés



AD-0001352-01

4. Állítsa az automatikus (újra)töltő egységet **OFF** állásba, amikor a víznyomás elérte a kívánt értéket.

11.7.3 Központi fűtési rendszer félautomatikus töltése automatikus (újra)töltőegységgel

Csak felszerelt automatikus (újra)töltőegységgel lehetséges (tartozék).

1. Ha a víznyomás túl kicsi, az **AF** üzenet jelenik meg a kijelzőn.
 - 1.1. Nyomja meg a gombot az utántöltés jóváhagyásához.
 - 1.2. A **(R)** gomb megnyomásával hagyhatja ki az utántöltést és térhet vissza a fő kijelzőre.

ábra88 Hagyja jóvá vagy hagyja ki az automatikus utántöltést.



AD-3001099-01

ábra89 Utántöltés



ábra90 Befejezett utántöltés



2. Az utántöltés ideje alatt az **AF** üzenet, az éppen fennálló víznyomás és a  szimbólum látható a kijelzőn.

2.1. A  gomb megnyomásával hagyhatja ki az utántöltést és térhet vissza a fő kijelzőre.

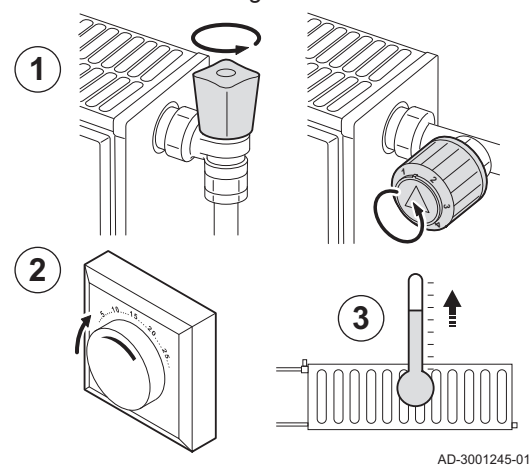
3. Az utántöltés végét az jelzi, hogy csak a víznyomás jelenik meg a vezérlőpult kijelzőjén. A  gomb megnyomásával térhet vissza a fő kijelzőre.

**Vigyázat**

- Figyelmeztetés jelenik meg, ha a feltöltés túl sokáig tart: **A02.33**. A kazán rendesen tovább üzemel.
- Az **A02.34** figyelmeztető kód jelenik meg, ha a kazánt túl gyakran kell újratölteni. A kazán rendesen tovább üzemel.

11.8 A központi fűtési rendszer légtelenítése

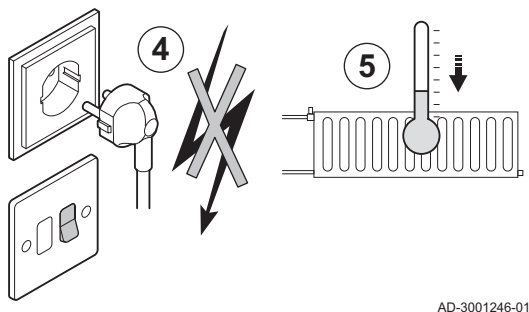
ábra91 A rendszer légtelenítése



A kazánból, a csövekből és szerelvényekből minden levegőt el kell távolítani, hogy fűtés közben vagy vízeresztéskor ne legyenek nem kívánatos zajok. Ehhez kövesse az alábbi eljárást:

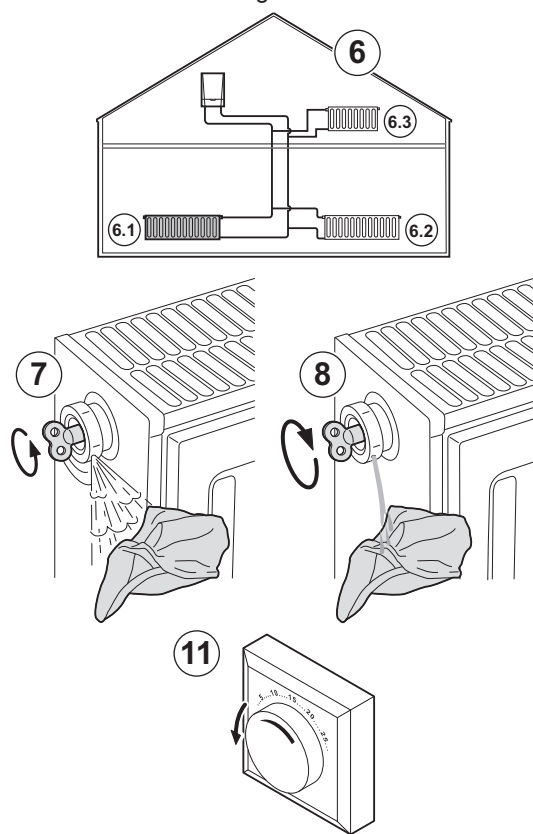
1. Nyissa ki a központi fűtési rendszer összes radiátorán a szelepet.
2. Állítsa be a termosztátot vagy a szabályozót a lehető legmagasabb hőmérsékletre.
3. Várjon, amíg a radiátorok felmelegsznek.

ábra92 A rendszer légtelenítése



4. Szakítsa meg a kazán elektromos tápellátását.
5. Várjon körülbelül 10 percig, amíg a radiátorok tapintásra hidegek.

ábra93 A rendszer légtelenítése



AD-3001247-01

6. Légtelenítse a radiátorokat. Mindig a legalsótól felfelé haladjon.
7. Nyissa ki a légtelenítő szelepet a légtelenítő kulccsal, miközben egy rongyot nyom a szelepre.

**Figyelmeztetés**

A víz még meleg lehet.

8. Várjon, míg a levegő után már víz távozik a víztelenítő nyíláson, majd zárja el a légtelenítő szelepet.
9. Kapcsolja be a kazán villamos táplálását.

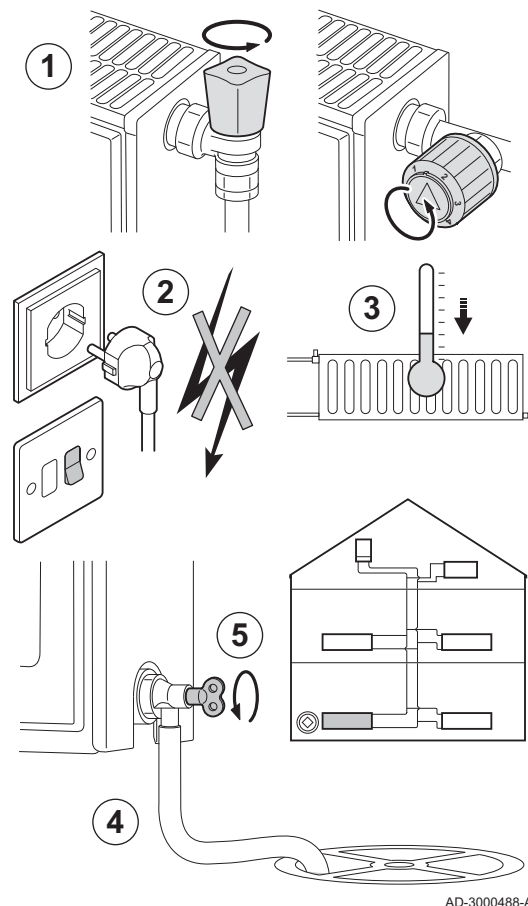
**Fontos**

A tápfeszültség bekapcsolását követően a kazán mindig elvéggez egy automatikus légtelenítési programot, mely kb. 3 percig tart.

10. Légtelenítés után ellenőrizze, hogy még mindig megfelelő-e a víznyomás a rendszerben. Szükség esetén töltsse fel fűtővízzel a központi fűtési rendszert.
11. Állítsa be a szobatermosztátot vagy a szabályozót.

11.9 A központi fűtési rendszer kiürítése

ábra94 A rendszer kiürítése



AD-3000488-A

Előfordulhat, hogy a központi fűtés rendszert le kell üríteni, ha például radiátorokat kell cserélni, szivárgás vagy fagyveszély áll fenn. Tegye a következőket:

1. Nyissa ki a központi fűtési rendszer összes radiátorán a szelepet.
2. Kapcsolja ki a kazán áramellátását.
3. Várjon körülbelül 10 percig, amíg a radiátorok tapintásra hidegek.
4. Csatlakoztasson egy leürítő tömlőt a legalacsonyabb leürítési ponton. A tömlő végét helyezze egy lefolyóba vagy olyan helyre, ahol a leürített csapvíz nem okozhat kárt.
5. Nyissa meg a központifűtés-rendszer töltő-/ürítőszelepét. Ürítse le a központi fűtés rendszert.

**Figyelmeztetés**

A víz még meleg lehet.

6. Amikor már nem folyik ki víz a leürítési ponton, zárja el az ürítőszelepet.

12 Műszaki jellemzők

12.1 Jóváhagyások

12.1.1 Tanúsítványok

Tab.50 Tanúsítványok

CE azonosító szám	PIN 0063CS3718
NOx-osztály ⁽¹⁾	6
Füstgáz bekötésének típusa	B ₂₃ , B _{23P} ⁽²⁾ C _{13(X)} , C _{33(X)} , C _{53(X)} , C _{63(X)} , C _{93(X)} , C _{(10)3(X)} , C _{(12)3(X)}
(1) EN 15502-1 (2) A kazán B ₂₃ , B _{23P} típusú csatlakoztatással való felszerelése esetén az IP minősítése IP20 fokozatra csökken.	

12.1.2 Egységkategóriák

Tab.51 Egységkategóriák

Ország	Kategória	Gáz típus	Csatlakozás nyomása (mbar)
Ausztria	II _{2H3B/P}	G20 (H gáz) G30/G31 (bután/propán)	20 50
Németország	II _{2ELL3B/P}	G20 (H gáz) G25 (L gáz) G30/G31 (bután/propán)	20 20 50
Spanyolország	II _{2H3B/P}	G20 (H gáz) G30/G31 (bután/propán)	20 30-50
Finnország	II _{2H3B/P}	G20 (H gáz) G30/G31 (bután/propán)	20 30
Horvátország	II _{2H3P}	G20 (H gáz) G31 (propán)	20 37
Magyarország	II _{2H3B/P} , I _{2S}	G20 (H gáz) G30/G31 (bután/propán) G25.1 (S gáz)	25 30-50 25
Luxemburg	II _{2H3P}	G20 (H gáz) G31 (propán)	20 50
Románia	II _{2H3P}	G20 (H gáz) G31 (propán)	20 50
Szerbia	II _{2H3B/P}	G20 (H gáz) G31 (propán)	20 50
Törökország	II _{2H3B/P}	G20 (H gáz) G30/G31 (bután/propán)	20 30

12.1.3 Irányelvek

A jogszabályi előírások és iránymutatások mellett a jelen kézikönyv kiegészítő iránymutatásait is be kell tartani.

A jelen kézikönyvben hivatkozott összes szabályozás és iránymutatás felszereléskor érvényes kiegészítéseit is be kell tartani.

12.1.4 Gyári teszt

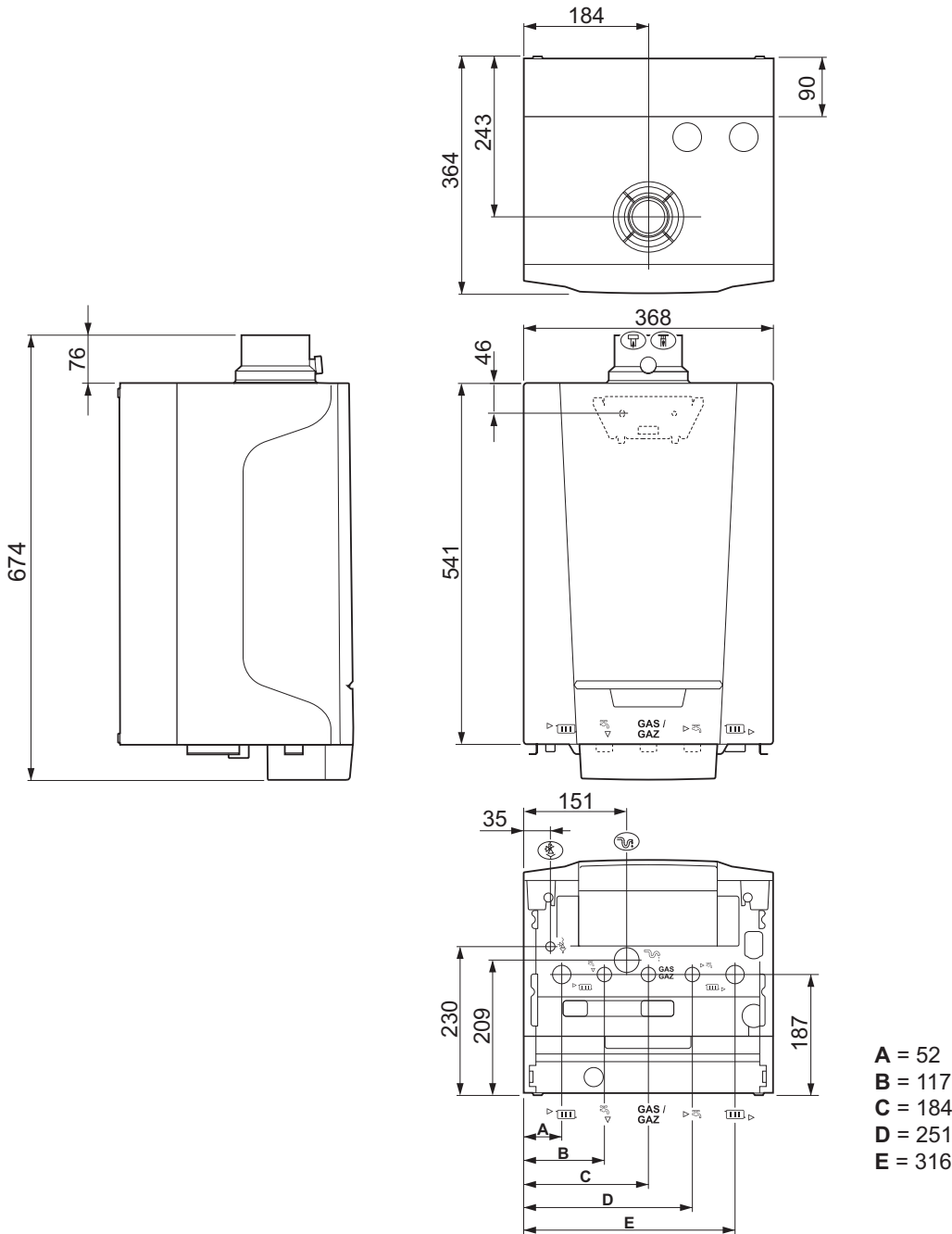
A gyár elhagyása előtt az egyes kazánokat beállítják az optimális értékekre, és tesztelik az alábbiak tekintetében:

Elektromos biztonság.

Beállítás (O₂).
Víz-tömítettség.
Gáz-tömörtség.
Paraméterek beállítása.

12.2 Méretek és csatlakozások

ábra95 Méretek



AD-3001105-01

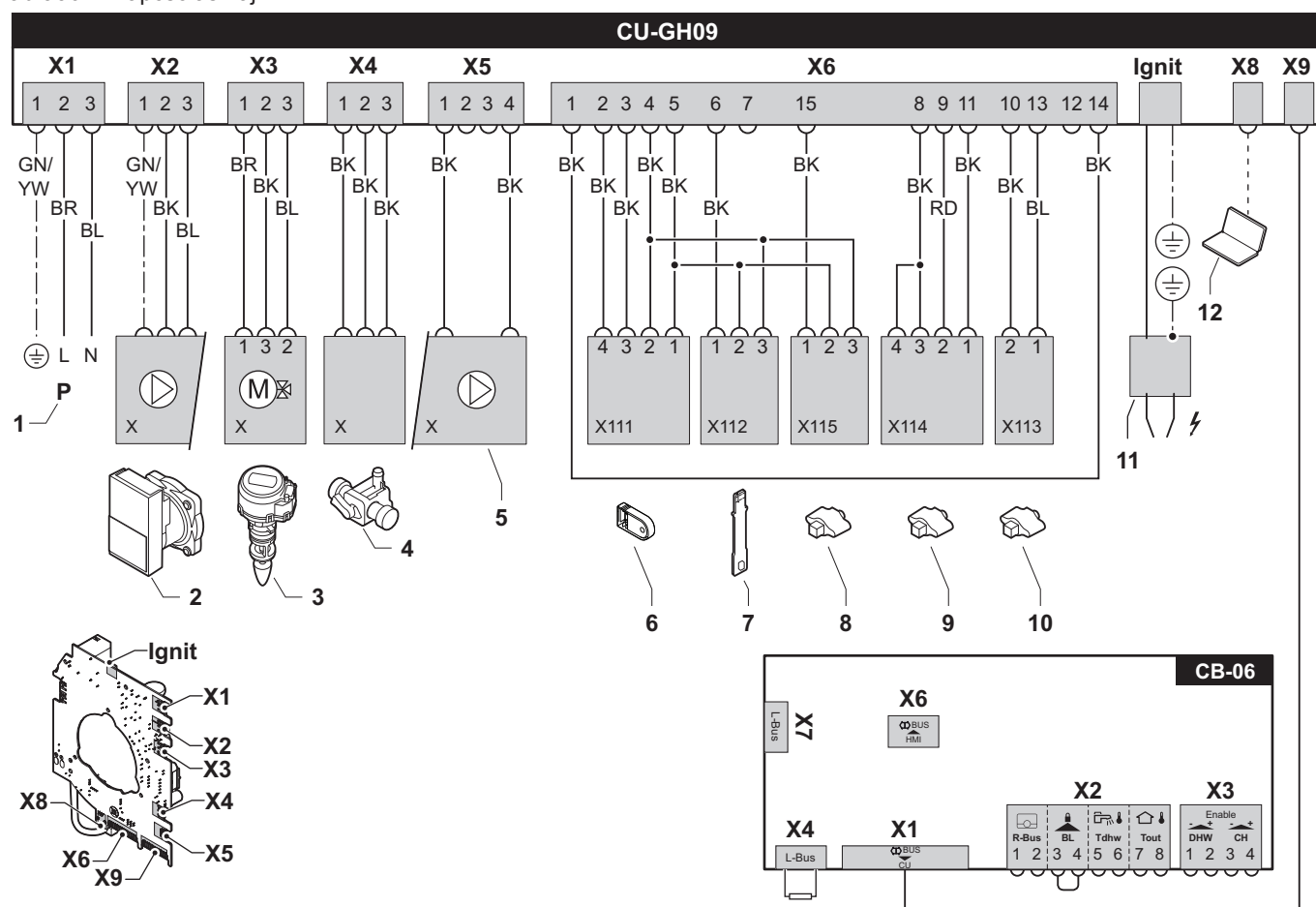
Tab.52 Csatlakozások

	Tzerra Ace	24S	15DS	24DS	35DS
	A füstgázvezetés csatlakoztatása	Ø 60 mm	Ø 60 mm	Ø 60 mm	Ø 60 mm
	A levegőellátás csatlakoztatása	Ø 100 mm	Ø 100 mm	Ø 100 mm	Ø 100 mm
	Biztonsági szelep tömlője	Ø 15 mm	Ø 15 mm	Ø 15 mm	Ø 15 mm
	Kondenzátumkivezetés	Ø 25 mm	Ø 25 mm	Ø 25 mm	Ø 25 mm
	Fűtőkör előremenő ága (elsődleges kör)	G ³ / ₄ "	G ³ / ₄ "	G ³ / ₄ "	G ³ / ₄ "

	Tzerra Ace	24S	15DS	24DS	35DS
	Fűtőkör előremenő ága (másodlagos kör)	-	G $\frac{1}{2}$ "	G $\frac{1}{2}$ "	G $\frac{1}{2}$ "
	A gáz bekötése	G $\frac{1}{2}$ "	G $\frac{1}{2}$ "	G $\frac{1}{2}$ "	G $\frac{1}{2}$ "
	Fűtés kör visszatérő vezetéke (másodlagos kör)	-	G $\frac{1}{2}$ "	G $\frac{1}{2}$ "	G $\frac{1}{2}$ "
	Fűtés visszatérő vezetéke (elsődleges kör)	G $\frac{3}{4}$ "	G $\frac{3}{4}$ "	G $\frac{3}{4}$ "	G $\frac{3}{4}$ "

12.3 Kapcsolási rajz

ábra96 Kapcsolási rajz



AD-3000977-02

- 1 Áramellátás (P)
- 2 Keringetőszivattyú (A szivattyú)
- 3 Háromállású szelep (3V)
- 4 Automatikus (újra)töltőegység (AF)
- 5 Keringetőszivattyú (PWM szivattyú)
- 6 Paramétertárolás (CSU)
- 7 Hall érzékelő (FS)
- 8 Nyomásérzékelő (TA)
- 9 Áramlásérzékelő (TA)

- 10 Visszatérő ág érzékelője (TR)
- 11 Ionizációs/gyújtóelektroda (E)
- 12 Szervizkapcsolat (CAN)
- BK Fekete
- BL Kék
- BR Barna
- GN Zöld
- RD Vörös
- YW Sárga

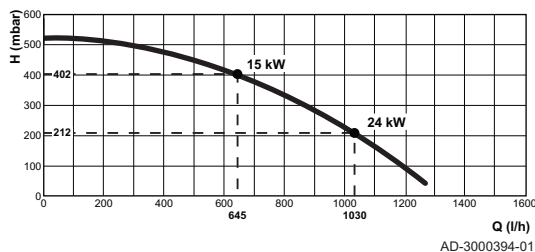
12.4 Keringetőszivattyú

A központi fűtésre használt kazán modulációs keringetőszivattyúval van felszerelve. Ezt a szivattyút vezérlőegység szabályozza a ΔT paraméter alapján.

**Fontos**

Viszonyításképpen a hatékony keringetőszivattyúknál ez az érték $EEL \leq 0,20$.

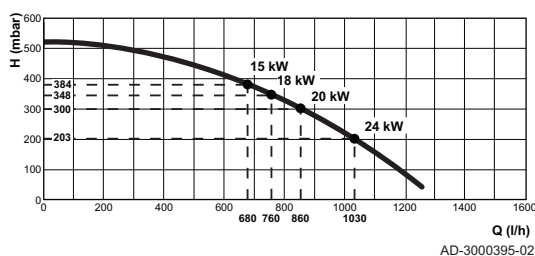
ábra97 Tzerra Ace 15DS - 24DS



H Emelőmagasság, KF

Q Víz térfogatáram ($\Delta T=20$ K)

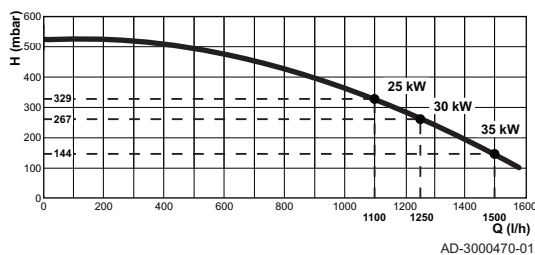
ábra98 Tzerra Ace 24S



H Emelőmagasság, KF

Q Víz térfogatáram ($\Delta T=20$ K)

ábra99 Tzerra Ace 35DS



H Emelőmagasság, KF

Q Víz térfogatáram ($\Delta T=20$ K)

12.5 Műszaki adatok

Tab.53 Általános információk

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
Névleges kimeneti teljesítmény (Pn) Központi fűtés üzemmód (80/60 °C)	min.-max. (1)	kW	5,5 - 23,8 23,8	5,5 - 14,9 14,9	5,5 - 23,8 23,8	7,7 - 34,7 34,7
Névleges kimeneti teljesítmény (Pn) Központi fűtés üzemmód (50/30 °C)	min.-max. (1)	kW	6,1 - 24,8 24,8	6,1 - 15,8 15,8	6,1 - 24,8 24,8	8,5 - 35,7 35,7
Névleges teljesítmény (Qnh) Központi fűtés üzemmód (Hi)	min.-max. (1)	kW	5,6 - 24,0 24,0	5,6 - 15,0 15,0	5,6 - 24,0 24,0	7,8 - 34,9 34,9
Névleges teljesítmény (Qnh) Központi fűtés üzemmód (Hs)	min.-max. (1)	kW	6,2 - 26,7 26,7	6,2 - 16,7 16,7	6,2 - 26,7 26,7	8,7 - 38,8 38,8
Névleges teljesítmény (Qnh) Propán (Hi)	min.-max.	kW	7,1 - 24,0	7,1 - 15,0	7,1 - 24,0	10,0 - 34,9
Névleges teljesítmény (Qnh) Propán (Hs)	min.-max.	kW	7,7 - 26,7	7,7 - 16,7	7,7 - 26,7	10,9 - 38,8
Központi fűtés hatékonysága teljes teljesítménynél (Hi) (80/60 °C) (92/42/EGK)		%	99,1	99,2	99,1	99,3
Központi fűtés hatékonysága teljes teljesítménynél (Hi) (70/50 °C)		%	-	-	-	-
Központi fűtés hatékonysága teljes teljesítménynél (Hi) (50/30 °C)		%	103,3	105,6	103,3	102,4
Részterhelt központi fűtés hatékonysága (Hi) (60 °C) ⁽²⁾		%	97,8	97,8	97,8	98,4

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
Részterhelt központi fűtés hatékonysága (Hi) (92/42/EGK) (30 °C) ⁽²⁾		%	110,5	110,7	110,5	110,4
Központi fűtés hatékonysága teljes teljesítménynél (Hs) (80/60 °C) (92/42/EGK)		%	89,3	89,4	89,3	89,5
Központi fűtés hatékonysága teljes teljesítménynél (Hs) (70/50 °C)		%	-	-	-	-
Központi fűtés hatékonysága teljes teljesítménynél (Hs) (50/30 °C)		%	93,1	95,1	93,1	92,3
Részterhelt központi fűtés hatékonysága (Hs) (60 °C) ⁽²⁾		%	88,1	88,1	88,1	88,6
Részterhelt központi fűtés hatékonysága (Hs) (92/42/EGK) (30 °C) ⁽²⁾		%	99,5	99,7	99,5	99,5
(1) Gyári beállítás. (2) Visszatérő hőmérséklet.						

Tab.54 Gáz és füstgáz részletes adatai

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
G20 (H gáz) bemenő nyomása	min.–max.	mbar	17 - 30	17 - 30	17 - 30	17 - 30
G25 (L gáz) csatlakozási nyomása	min.–max.	mbar	20 - 30	20 - 30	20 - 30	20 - 30
G25.1 (S gáz) bemenő nyomása	min.–max.	mbar	18 - 33	18 - 33	18 - 33	18 - 33
G31 (propán) bemenő nyomása	min.–max.	mbar	25 - 57,5	25 - 57,5	25 - 57,5	25 - 57,5
G20 (H gáz) fogyasztás	min.–max.	m³/h	0,59 - 2,54	0,59 - 1,59	0,59 - 2,54	0,83 - 3,68
G25 (L gáz) fogyasztás	min.–max.	m³/h	0,69 - 2,95	0,69 - 1,85	0,69 - 2,95	0,96 - 4,28
G25.1 (S gáz) fogyasztás	min.–max.	m³/h	0,69 - 2,95	0,69 - 1,85	0,69 - 2,95	0,96 - 4,29
G31 (propán) fogyasztás	min.–max.	m³/h	0,29 - 0,98	0,29 - 0,61	0,29 - 0,98	0,41 - 1,42
Éves NOx-kibocsátás G20 (H gáz) esetén EN15502 szerint: O ₂ = 0%		ppm	45	42	45	56
Füstgázmennyiség	min.–max.	kg/h	9,4 - 38,7	9,4 - 24,2	9,4 - 38,7	13,1 - 56,2
Füstgázhőmérséklet	min.–max.	°C	32 - 78	32 - 65	32 - 78	31 - 82
Maximális ellennyomás		Pa	80	35	80	105
Központi fűtés kémény hatékonysága (Hi) (80/60 °C), 20 °C körny.		%	97,2	97,8	97,2	97,0
Központi fűtés kémény miatti hővesztés (Hi) (80/60 °C), 20 °C körny.		%	2,8	2,2	2,8	3,0

Tab.55 Központi fűtőkör adatai

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
Víztérfogat		l	1,4	1,4	1,4	1,5
A víz üzemi nyomása	min.	bar	0,8	0,8	0,8	0,8
A víz üzemi nyomása (PMS)	max.	bar	3,0	3,0	3,0	3,0
Víz hőmérséklet	max.	°C	110,0	110,0	110,0	110,0
Üzemi hőmérséklet	max.	°C	90,0	90,0	90,0	90,0
Központi fűtés emelőmagassága (ΔT=20 K)		mbar	212	402	212	144 ⁽¹⁾
Burkolattal kapcsolatos veszteség	ΔT 30 °C ΔT 50 °C	W	35 50	35 50	35 50	45 75
(1) Másodlagos kör emelőmagassága (ΔT = 22 K) = 63 mbar (max. HMV teljesítmény)						

Tab.56 Elektromos adatok

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
Tápfeszültség		V~	230	230	230	230
Felvett teljesítmény – max. terhelés	max.  ⁽¹⁾	W	78 75	64 60	78 75	106 106
Felvett teljesítmény – részterhelés	max.	W	19	19	19	21
Felvett teljesítmény – készenlét	max.	W	3	3	3	3
Elektromos érintésvédelmi index		IP ⁽²⁾	X4D	X4D	X4D	X4D
Biztosítékok (lomha)	Fő CU-GH09	A	1,6 1,6	1,6 1,6	1,6 1,6	1,6 1,6

(1) Gyári beállítás.
(2) A kazán B₂₃, B_{23P} típusú csatlakoztatással való felszerelése esetén az IP minősítés IP20 fokozatúra csökken.

Tab.57 Egyéb adatok

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
Össztömeg (üresen)		kg	25	25	25	28
Minimális szerelési tömeg ⁽¹⁾ .		kg	24	24	24	27
Átlagos zajszint ⁽²⁾ a kazántól egy méter távolságban	Központi fűtés üzemmód	dB(A)	40	30	40	45

(1) Előlap nélkül
(2) . Legfeljebb

Tab.58 Műszaki paraméterek

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
Kondenzációs kazán			Igen	Igen	Igen	Igen
Alacsony hőmérsékletű kazán ⁽¹⁾			Nem	Nem	Nem	Nem
B1 típusú kazán			Nem	Nem	Nem	Nem
Kapcsolt helyiségfűtő berendezés			Nem	Nem	Nem	Nem
Kombinált fűtőberendezés			Nem	Nem	Nem	Nem
Névleges hőteljesítmény	<i>P_{névl}</i>	kW	24	15	24	35
Hatásfok névleges teljesítménynél és magas hőmérsékletű működésnél ⁽²⁾	<i>P₄</i>	kW	23,8	14,9	23,8	34,7
Hatásfok az alacsony hőmérsékleten üzemelő berendezés névleges hőteljesítményének 30%-ánál ⁽¹⁾	<i>P₁</i>	kW	8,0	5,0	8,0	11,6
Szezonális helyiségfűtési hatások	<i>η_s</i>	%	94	94	94	94
Hatásfok a magas hőmérsékleten üzemelő berendezés névleges hőteljesítményénél ⁽²⁾	<i>η₄</i>	%	89,3	89,4	89,3	89,5
Hatásfok az alacsony hőmérsékleten üzemelő berendezés névleges hőteljesítményének 30%-ánál ⁽¹⁾	<i>η₁</i>	%	99,6	99,7	99,6	99,5
Villamosgédenergia-fogyasztás						
Max. terhelésnél	<i>el_{max}</i>	kW	0,037	0,023	0,037	0,056
Részterhelésnél	<i>el_{min}</i>	kW	0,016	0,015	0,015	0,015
Készenléti üzemmódnál	<i>P_{SB}</i>	kW	0,003	0,003	0,003	0,003
Egyéb elemek						
Készenléti hőveszteség	<i>P_{stby}</i>	kW	0,035	0,035	0,035	0,045
A gyújtóégyő energiafogyasztása	<i>P_{ign}</i>	kW	-	-	-	-
Éves energiafogyasztás	<i>Q_{HE}</i>	GJ	73	46	73	106
Hangteljesítményszint, beltéri	<i>L_{WA}</i>	dB	48	43	48	50

Tzerra Ace			24S	15DS	24DS	35DS
Nitrogén-oxid-kibocsátás	NO _x	mg/kWh	41	38	41	50
Használati meleg víz paraméterei						
Névleges terhelési profil			-	-	-	-
Napi villamosenergia-fogyasztás	Q_{elec}	kWh	-	-	-	-
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	-	-	-	-
Vízmelegítési hatásfok	η_{wh}	%	-	-	-	-
Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q_{fuel}	kWh	-	-	-	-
Éves tüzelőanyag-fogyasztás	AFC	GJ	-	-	-	-
(1) Az alacsony hőmérséklet kondenzációs kazánok esetében 30 °C-ot, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-ot, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-ot jelent (a fűtőberendezés bemenetén). (2) A magas hőmérsékletű működés 60 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent a fűtőberendezés bemenetén, és 80 °C-os előremenő hőmérsékletet a fűtőberendezés kimenetén.						

**Lásd**

Kapcsolati adatokat lásd a hátlapon.

13 Függelék

13.1 ErP adatok

13.1.1 Termék adatlap

Tab.59 Kombinált kazánok termékismertető adatlapja

Remeha - Tzerra Ace		24S	15DS	24DS	35DS
Helyiségfűtés – Hőmérsékleti alkalmazás		Közepes	Közepes	Közepes	Közepes
Vízmelegítés – Névleges terhelési profil		-	-	-	-
Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály		A	A	A	A
Vízmelegítési energiahatékonysági osztály		-	-	-	-
Névleges hőteljesítmény (<i>Prated vagy Psup</i>)	kW	24	15	24	35
Helyiségfűtés – Éves energiafogyasztás	GJ	73	46	73	106
Vízmelegítés – Éves energiafogyasztás	kWh GJ	- -	- -	- -	- -
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	%	94	94	94	94
Vízmelegítési hatásfok	%	-	-	-	-
Hangteljesítményszint (L_{WA}), beltéri	dB	48	43	48	50



Lásd

Az összeszerelésre, telepítésre és karbantartásra vonatkozó speciális előírásokat lásd: Biztonság, oldal 5

13.1.2 Csomagadatlap

ábra100 A kínált csomag helyiségfűtő hatásfokát feltüntető, a kazánokból álló csomagra vonatkozó termékismertető adatlap

Kazán szezonális helyiségfűtési energiahatékonysága

①

‘I’ %

Hőmérséklet szabályozás

a hőmérséklet-szabályozók termékismertető adatlapjáról

I. osztály = 1%, II. osztály = 2%, III. osztály = 1,5%,
IV. osztály = 2%, V. osztály = 3%, VI. osztály = 4%,
VII. osztály = 3,5%, VIII. osztály = 5%

②

+ %

Kiegészítő kazán

a kazánok termékismertető adatlapjáról

Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság (%-ban)

③

$$(\text{ } - \text{'I'}) \times 0,1 = \pm \text{ } \%$$

Napenergia részesedése

a napenergia-készülékek termékismertető adatlapjáról

Kollektor mérete (m²-ben)

Tartály térfogata (m³-ben)

Kollektor hatásfoka (%-ban)

Tartály minősítése ⁽¹⁾
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D - G = 0,81

④

$$(\text{'III'} \times \text{ } + \text{'IV'} \times \text{ }) \times 0,9 \times (\text{ } / 100) \times \text{ } = + \text{ } \%$$

(1) Ha a tartály minősítése A fölötti, használja a 0,95 értéket

Kiegészítő hőszivattyú

a hőszivattyúk termékismertető adatlapjáról

Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság (%-ban)

⑤

$$(\text{ } - \text{'I'}) \times \text{'II'} = + \text{ } \%$$

Napenergia részesedése ÉS kiegészítő hőszivattyú

válassza az alacsonyabb értéket

$$0,5 \times \text{ } \text{ VAGY } 0,5 \times \text{ } = - \text{ } \%$$

Csomag szezonális helyiségfűtési energiahatékonysága

⑦

$$\text{ } \%$$

Csomag szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztálya

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
<30%	≥30%	≥34%	≥36%	≥75%	≥82%	≥90%	≥98%	≥125%	≥150%

A kazánt és a kiegészítő hőszivattyút alacsony hőmérsékletű, 35 °C-os hőleadó berendezésekkel telepítették?

a hőszivattyúk termékismertető adatlapjáról

⑦

$$\text{ } + (50 \times \text{'II'}) = \text{ } \%$$

A termékcsomag energiahatékonysága egy épületbe történő beépítés után nem szükségszerűen felel meg termékismertető adatlapban leírtaknak, mivel azt további tényezők befolyásolják, mint például az elosztó rendszer hővesztése, valamint a termék méretezése az épület nagyságához és jellemzőihez viszonyítva.

AD-3000743-01

- I. Az elsődleges helyiségfűtő berendezés szezonális helyiségfűtési energiahatékonyságának százalékos értéke.
- II. A csomagban található elsődleges és kiegészítő fűtőberendezések hőtéljesítményének súlyozására szolgáló tényező az alábbi táblázatnak megfelelően.
- III. A következő matematikai kifejezés értéke: $294/(11 \cdot \text{Prated})$, ahol „Prated” az elsődleges helyiségfűtő berendezésre vonatkozik.
- IV. A $115/(11 \cdot \text{Prated})$ matematikai kifejezés értéke, ahol a „Prated” az elsődleges helyiségfűtő berendezésre vonatkozik.

Tab.60 Kazánok súlyozása

$P_{sup} / (P_{rated} + P_{sup})^{(1)(2)}$	II., melegvíz-tároló tartályt nem tartalmazó csomag	II., melegvíz-tároló tartályt tartalmazó csomag
0	0	0
0,1	0,3	0,37
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
$\geq 0,7$	1,00	1,00

(1) A közbenső értékeket a két szomszédos érték közti lineáris interpolációval kell kiszámítani.
(2) A „Prated” az elsődleges helyiségfűtő berendezésre vagy kombinált fűtőberendezésre vonatkozik.

13.2 Leszerelés/újrahasznosítás



Fontos

A kazán leszerelését és leselejtezését csak képzett személy végezheti a helyi és országos előírásoknak megfelelően.

A kazán leszereléséhez a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a kazán elektromos ellátását.
2. Zárja el a gázellátást.
3. Zárja el a vízellátást.
4. Üritse ki a rendszert.
5. Vegye le a szifont.
6. Szerelje le a levegőbevezető/füstgázvezető csöveket.
7. Kösse le az összes csövet a kazánról.
8. Távolítsa el a kazánt.

13.3 EU-megfelelőségi nyilatkozat

A berendezés megfelel az EK megfelelőségi nyilatkozatban megadott szabványos modell leírásának. Gyártása és tervezése az európai irányelveknek megfelelően történt.

A megfelelőségi nyilatkozat eredeti példánya a gyártónál rendelkezésre áll.

© Copyright

Minden, jelen dokumentációban közzétett műszaki és technológiai információ, az ábrákat, rajzokat is beleértve cégünk tulajdonát képezi. Előzetes írásbeli jóváhagyásunk nélkül sokszorosítása és terjesztése tilos. Változtatások.

T +36 23 502 180

E info@spiroterm.hu

Spiro-Term Kft.
2040. Budaörs
Gyár utca 2.

